



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

**78**-е пленарное заседание

Пятница, 10 декабря 1999 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гурираб ..... (Намибия)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Юсис (Литва).

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

## Пункт 34 повестки дня (продолжение)

### Диалог между цивилизациями

#### Доклад Генерального секретаря (A/54/546)

#### Проект резолюции (A/54/L.60)

**Г-н Видодо** (Индонезия) (говорит по-английски): Мне доставляет истинное удовлетворение выступать от имени индонезийской делегации по пункту 34 повестки дня, озаглавленному "Диалог между цивилизациями". Прежде всего я хотел бы выразить нашу глубочайшую признательность делегации Исламской Республики Иран за ее своевременную инициативу в этой области и значительные усилия, предпринятые ею для того, чтобы положить начало этому диалогу. Мы считаем, что своевременность этой инициативы, выдвинутой в период, когда мы закрываем нынешнюю главу нашей истории, определяется не только значимостью нового тысячелетия и началом новой эры более глубокого осмысления и понимания, но также

свидетельствующим во всем мире насильем. Весьма знаменательным также является то обстоятельство, что наши прения проходят именно сегодня, когда отмечается День прав человека.

На протяжении всей своей истории человечество всегда только выигрывало от расширения связей и углубления знаний о концепциях и практической деятельности, которые изначально считались непонятными и чуждыми. Ибо процесс познания, изучения и обмена идеями содействовал подлинным и прочным преобразованиям и достижению мира. Сегодня мы располагаем уникальными возможностями для расширения диалога между цивилизациями, расположенными в различных уголках земного шара. Современные информационные технологии и достижения в области средств связи и транспорта не только способствуют развитию такого диалога между цивилизациями, но и делают его абсолютно необходимым. Глобализация станет благоприятным и желанным процессом, если народы и цивилизации будут соприкасаться в рамках диалога, а не в контексте конфликта.

Окончание "холодной войны" привело к краху устаревшей парадигмы международных отношений. В то время некоторые считали, что после долгих лет

противостояния между Востоком и Западом появилась необходимость в создании новых альянсов в целях обеспечения сохранения достигнутых завоеваний и защиты традиционных ценностей и культурного наследия от новых потенциальных угроз. Высказывались прогнозы о том, что на смену соперничеству между Востоком и Западом придет противоборство между Севером и Югом, имущими и обездоленными, с сопутствующими ему проблемами религиозного и расового характера. Необходимо было предотвратить столкновение цивилизаций, и с этой целью страны-единомышленники объединились в рамках новых альянсов.

С местных позиций такие представления могут показаться чистейшим фанатизмом и невежеством. С международной точки зрения они являются несправедливыми по отношению к человечеству и служат тормозом прогресса, к которому мы все стремимся. Они закрывают путь к просвещению и разрушают надежды на достижение всеобщей терпимости и нахождение общих ценностей. Диалог между цивилизациями имеет крайне важное значение с точки зрения реализации нашей давней мечты о ликвидации расизма и расовой дискриминации, об утверждении прав человека посредством развития сотрудничества и углубления взаимопонимания. Хотелось бы напомнить, что в своих усилиях по содействию диалогу между цивилизациями Иран исходил из посылки о том, что многообразие человечества должно служить источником силы, а не причиной для разногласий. Диалог не предназначен для возведения барьеров или защиты от воображаемых врагов, напротив, он предполагает самое широкое участие и позволяет всем вносить свой вклад в формирование глобальной культуры.

Именно поэтому в моей стране, Индонезии, нашим национальным девизом является выражение "бхинека тунгал ика", что означает "единство в многообразии". Источником нашей силы являются сотни различных этнических групп, образующих единую нацию Индонезии. Учитывая тот факт, что наши граждане исповедуют различные религии мира, имеют разное происхождение, говорят на разных языках, дорожат многообразием своего культурного наследия, мы намерены добиваться будущего процветания исключительно на основе проявления терпимости и обеспечения взаимного уважения.

Исходя из собственного опыта, накопленного на национальном уровне, а также искренне признавая важность создания подобного климата на международном уровне, Индонезия поддерживает идею диалога между цивилизациями и в связи с этим присоединилась к числу соавторов проекта резолюции A/54/L.60.

Индонезия также приветствует ту огромную работу, которую осуществляют Организация Исламская конференция (ОИК) и другие организации в целях развития диалога и оказания содействия обмену мнениями между политическими деятелями и членами общества. Моя делегация приветствует предложение ОИК о подготовке проекта всеобщей декларации о диалоге между цивилизациями и десятилетней программы действий. Мы также считаем, что принятие в соответствии с резолюцией 52/15 решения о провозглашении 2000 года Международным годом культуры мира согласуется с целями диалога.

Успешное развитие диалога между цивилизациями могло бы содействовать утверждению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и значительной активизации проходящих в этом форуме дискуссий. Это позволило бы существенно продвинуться в таких областях, как соблюдение прав человека, обеспечение социального развития, охрана окружающей среды, а также в решении многих других вопросов. Поэтому Индонезия решительно поддерживает идею проведения диалога и с нетерпением ожидает его успешного начала.

**Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) (говорит по-французски): Приступая, после пережитых человечеством трагедий двух мировых войн, к созданию Организации Объединенных Наций, ее основатели руководствовались духом терпимости, согласия и солидарности и преследовали цель построения мира, свободного от ненависти и вражды. Такой альтруистический подход обеспечил создание климата, который в то время называли мирным сосуществованием и который являлся не чем иным, как диалогом между двумя мирами, различными во всем, от идеологии до политических систем.

Подобный опыт всеобщего сосуществования является убедительным примером симбиоза,

способного объединить представителей различных рас, языков и культур.

В рамках выполнения своей задачи по обеспечению международного мира Организация Объединенных Наций должна сделать диалог между цивилизациями своим основным орудием, поскольку лишь подобный диалог может обеспечить преодоление многочисленных конфликтов, конфронтаций и антагонизмов между народами. Поэтому неудивительно, что Генеральная Ассамблея провозгласила 2000 год Международным годом культуры мира, а 2001 год - Международным годом диалога между цивилизациями. По существу, это является символическим напоминанием о том, что мир и диалог - это тесно взаимосвязанные и взаимодополняющие факторы, способствующие формированию универсальной цивилизации.

Выступая в качестве председателя группы стран - членов Организации Исламская конференция (ОИК) в Организации Объединенных Наций, моя страна не может не упомянуть о таких важных документах, как Тегеранская декларация о диалоге между цивилизациями, принятая в мае 1999 года, или резолюция о диалоге между современными цивилизациями, которая была принята на двадцать шестой сессии Конференции министров иностранных дел стран - членов Организации Исламская конференция в Уагадугу. Кроме того, различные ораторы отмечали важнейшую роль, которую сыграл президент Исламской Республики Иран Мохаммад Хатами, нынешний председатель Организации Исламская конференция, в принятии решения о провозглашении Международного года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что сотрудничество между ОИК, Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями обеспечит успех этого исключительно важного международного мероприятия.

Поэтому моя делегация хотела бы искренне поблагодарить Генерального секретаря за его усилия и, в особенности, за назначение Личного представителя по данному вопросу, которому предстоит в тесном сотрудничестве с правительствами и соответствующими региональными группами обеспечить осуществление данной инициативы. Предварительный доклад, представленный нам в этой связи, отражает

серьезность его подхода и решительность, с которой он намеревается выполнять поставленную перед ним задачу. По этой же причине мы просим Ассамблею решительно, на основе консенсуса, поддержать проект резолюции A/54/L.60, который сейчас находится на ее рассмотрении. Безусловно, это исключительно важное мероприятие требует участия всех государств, поскольку оно является коллективной работой, призванной обеспечить уделение более пристального внимания в современном мире человеческому фактору. Мы призываем всех - правительства, организации, институты, исследователей, политиков, религиозных лидеров и других общественных деятелей - разрабатывать и осуществлять соответствующие образовательные, социальные и культурные программы в целях развития диалога между народами и цивилизациями.

Совсем немного времени осталось до проведения мероприятия, которое, безусловно, станет одним из величайших примеров диалога между культурами и религиями: Вифлеем-2000. Как я уже говорил, празднование рождения Христа на земле ислама является свидетельством терпимости и беспрецедентным примером братства и стало возможно благодаря сотрудничеству между Палестинским органом, Святейшим Престолом и Италией.

Пусть данное конкретное мероприятие, пронизанное духом дружбы, согласия и полного взаимопонимания, станет для международного сообщества источником вдохновения и ориентиром в его деятельности, направленной на обеспечение того, чтобы 2001 год стал поистине Годом диалога между цивилизациями.

**Г-н Садасиван** (Сингапур) (говорит по-английски): Прежде всего, позвольте мне сообщить, что я выступаю с данным заявлением от имени посла моей страны г-на Кишоре Махбубани.

Мы хотели бы выразить признательность правительству Исламской Республики Иран за данную своевременную инициативу. В нынешнем году Сингапур принял решение выступить в качестве соавтора проекта резолюции; соответственно, мы будем выступать за его принятие. В нашем сегодняшнем выступлении мы, в основном, затронем три момента. Во-первых, мы надеемся объяснить, почему эта идея является столь своевременной.

Во-вторых, мы хотели бы отметить ряд условий, выполнение которых необходимо для успешного проведения диалога. В-третьих, мы хотели бы обсудить некоторые из трудностей, которые неизбежно встанут на этом пути.

В каждом из этих трех пунктов мы также хотели бы затронуть три подпункта. Что касается первого основного пункта, то, по нашему мнению, данная идея является своевременной по нескольким причинам. Во-первых, бесспорной реальностью является тот факт, что мы живем в условиях сокращающихся расстояний на земном шаре; мир никогда не был столь небольшим, как сегодня. Отдаленные цивилизации стали близкими соседями. В прошлом, если прибегнуть к метафоре, цивилизации находились в разных лодках и разных океанах. Сегодня же мы все находимся в одной лодке; у нас общие основополагающие интересы. Вместе с тем, несмотря на появление такой общности интересов, существовавшие различия в истории и культуре никуда не исчезли. И никакая лодка не сможет долго оставаться на плаву, если пассажиры в ней не ладят друг с другом. Это одна из основных причин, обуславливающих необходимость диалога между цивилизациями. И хотя физически мы теперь находимся в одной лодке, в том что касается нашего мышления, мы по-прежнему относимся к разным мирам.

Во-вторых, мир не просто стал меньше - теперь мы в нашей повседневной жизни тесно связаны друг с другом и зависимы друг от друга. Взаимозависимость в экономической сфере является сейчас общепризнанной. Достаточно взглянуть на то, как азиатский финансовый кризис, начавшийся в Юго-Восточной Азии, распространился по всему миру. Однако данная взаимозависимость затрагивает и другие области. Сегодня мы живем в условиях общей глобальной среды, в особенности, в том, что касается воздуха и воды, без которых жизнь невозможна. Ядерные облака не признают границ; не признают их и болезни. В то же время в сфере культуры развитие средств связи и информации, а также Интернета, обеспечило условия для тесного взаимодействия между отдаленными культурами в масштабах, ранее не известных в человеческой истории. Это является еще одной причиной, обуславливающей необходимость диалога.

Третья причина, видимо, является наиболее очевидной. Как представляется, впервые в истории

сложилось условия для одновременного процветания нескольких крупнейших цивилизаций. Речь идет о новом явлении, в особенности, если рассматривать историю предшествующих двух тысячелетий. Во время процветания некоторых азиатских обществ 1000 лет назад европейские общества влачили жалкое существование. Когда в последние несколько веков европейские цивилизации достигли новых высот творчества в области науки, техники и культуры, начали приходить в упадок азиатские общества. В течении нескольких предстоящих столетий различные цивилизации будут процветать одновременно. Сэмюэл Хантингтон утверждает, что это может привести к столкновению цивилизаций. Мы считаем, что этого можно избежать благодаря диалогу между цивилизациями.

Наше второе основное замечание заключается в том, что для успешного проведения любого подобного диалога должны быть соблюдены определенные условия. Первым условием является проявление терпимости к многообразию. Для просвещенного ума это выглядит повторением штампа. Но ежедневный просмотр телевизионных программ, транслируемых Си-Эн-Эн и международной службой Би-Би-Си и наполненных сообщениями о конфликтах, порожаемых различиями в расе, языке, религии и культуре, ясно указывает на то, что обеспечение терпимости к многообразию будет нелегкой задачей.

Сингапур в силу своих скромных возможностей стремится способствовать терпимости, поощряя уважение ко всем религиям и культурам. При населении численностью лишь три миллиона человек в стране существуют четыре официальных языка. На государственных церемониях, которые проходят с участием представителей религиозных общин, приглашаются несколько представителей. Мы считаем, что уважение многорасовости является в долгосрочной перспективе основным условием для выживания Сингапура. Мы также считаем, что это является основным условием для выживания всего человечества.

Во-вторых, должна быть терпимость к переменам. На протяжении почти всей истории большая часть человечества жила в определенных установленных рамках. Большинство из нас выросло в мире монокультуры, где традиции наших детей не отличались от традиций их предков. Сейчас бег часов истории ускорился. Наши дети никогда не

будут жить в условиях, в каких жили наши предки. Им придется учиться приспосабливать свои традиции и культуру к новым мировым тенденциям и нормам. Например, Генеральная Ассамблея регулярно предлагает новые нормы в вопросах отношения к детям, женщинам и меньшинствам. Все эти новые нормы должны найти закрепление в системе старых норм. Для этого необходима терпимость к переменам.

В-третьих, от нас потребуются терпимость в отношении приобретения знаний. Сама концепция терпимости в отношении приобретения знаний может показаться странной. Кто-то скажет, что, естественно, процесс познания требует терпимости и никак не наоборот. Однако это не абстрактное заявление. Оно отражает реалии сегодняшнего дня. В последние несколько веков наиболее успешно развивались общества, расположенные в двух регионах земного шара - Северной Америке и Западной Европе. Они щедро делились с остальным миром своими достижениями в области цивилизации и знаниями. Вместе с тем они уверовали в то, что глобальный процесс познания - это односторонний процесс. Они учат, а остальной мир учится. По мере того, как другие общества и цивилизации будут процветать, познание непременно должно превратиться в двусторонний процесс. У каждого общества есть чему поучиться. Например, развитые общества преуспели в развитии языка права. Некоторые развивающиеся общества выживали в течение веков, делая упор на язык ответственности. Развитые и развивающиеся общества могут взаимно обогатиться за счет обеспечения сбалансированного соотношения между языком права и языком ответственности. Для этого необходима терпимость в отношении познания.

С учетом этого третьего основного положения мы считаем, что диалог никогда не бывает легким, даже между людьми. Трудности неизбежны. В том что касается диалога между цивилизациями, мы видим, по крайней мере, три вида трудностей: концептуальную, представительскую и политическую.

Во-первых, что касается концептуальной стороны, то первый вопрос, который следует задать, это вопрос о том, где заканчивается одна цивилизация и начинается другая. История человечества учит тому, что цивилизации не являются чистыми образованиями наподобие

бильярдных шаров. Большинство цивилизаций тем или иным образом взаимосвязаны друг с другом. Конечно же, трудно отделить одну цивилизацию от другой. Вместе с тем мы знаем из своего жизненного опыта, что существуют различные культурные миры. Жизненные устои и степень уважения культурных традиций в разных частях мира различны. Мы отличаем одни цивилизации от других, даже если трудно определить их четкие границы. Некоторые из концептуальных трудностей были также упомянуты в приложении к докладу Генерального секретаря.

Вторая проблема касается представительства. Цивилизации в отличие от национальных государств не имеют четкой организационной структуры. Было достаточно просто создать Лигу Наций или Организацию Объединенных Наций. Будет трудно, а может быть и невозможно, создать "лигу цивилизаций" или "организацию объединенных цивилизаций". Отбор или выбор представителей цивилизаций для такого диалога будет деликатной и трудной задачей.

Третья трудность носит политический характер. Диалог лучше всего утверждается и развивается в атмосфере равноправия. Однако цивилизации, как и любые другие формы организации общества, никогда не были равными. Существует несоответствие сил. Для того чтобы преодолеть это несоответствие, сильным придется учиться говорить покорно, а покорным придется учиться говорить уверенно.

В заключение позвольте мне вновь заявить, что мы приветствуем эту инициативу, несмотря на трудности, о которых мы говорили. Мы испытываем удовлетворение по поводу того, что Генеральный секретарь выступил со своевременным и полезным докладом. Мы выражаем ему признательность в связи с назначением г-на Джандоменико Пикко в качестве его Личного представителя для Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Моя делегация надеется на тесное сотрудничество с г-ном Пикко.

**Г-н Бельфор** (Гаити) (говорит по-французски): Мне приятно выступать в Ассамблее от имени делегации Гаити и поддержать проект резолюции A/54/L.60, касающийся диалога между цивилизациями. Эта тема представляет большой интерес для моей страны на самом высоком уровне, на что убедительно указывает факт проведения в

Порт-о-Пренсе, Гаити, с 3 по 5 декабря 1999 года одиннадцатого Регионального форума министров культуры и руководителей подразделений, отвечающих за культурную политику, из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, который завершился принятием декларации, признающей, что культура является основой для взаимодействия между группами людей в целях преобразования мира.

Рассмотрение пункта "Диалог между цивилизациями" является весьма актуальным, поскольку в течение уже некоторого времени мысль о столкновении между цивилизациями вызывает растущую обеспокоенность у людей. В этой связи делегация Гаити признательна тем, чьи усилия позволили вопросу о диалоге между цивилизациями занять важное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Об этом свидетельствуют дискуссии в рамках "круглого стола", организованные с целью обеспечить необходимую информацию для выработки свода норм, позволяющих понять не только то, что нас отличает друг от друга, но и то, что нас связывает.

Нельзя конструктивно говорить о диалоге между цивилизациями, не упоминая при этом глобализацию, в результате которой, хотим мы этого или нет, продолжаются глубокие преобразования структур международного общества в сторону единообразия. В мире после окончания "холодной войны" экономическое, технологическое и военное превосходство одной из сторон находит отражение в растущей тенденции к односторонним решениям, которая становится причиной эгоцентричных, нетерпимых и порой даже резких ответных действий. Это не может не вызывать озабоченность, и с нашей стороны вполне законно делать все необходимое для того, чтобы в процессе глобализации учитывался разнообразный характер человеческих обществ. Поэтому важно придать этому процессу гуманный характер, не допуская ни его идеализации, ни демонизации, и обеспечить, чтобы новаторство служило диверсификации, а не стандартизации, интеграции, а не изоляции. Чрезвычайно важно защищать самобытность человека, которая является нашим главным богатством.

Помимо тревог, процесс глобализации порождает и положительные факторы, один из которых, как подчеркнул профессор Ричард Фок на

второй встрече за "круглым столом" по вопросу о диалоге между цивилизациями, заключается в осознании того, что мир состоит не только из суверенных государств, но и из нормативных обществ с древними традициями. Глобализация вследствие превратностей истории может привести к еще более сложному взаимодействию между традицией, современностью и постсовременностью. Именно в таком ключе мы должны рассматривать этот диалог между цивилизациями, особенно потому, что, как нам известно, помимо унификации и универсализации триумф глобализации означает развенчание "великих легенд", отрицающих различия, и возможность появления истинно конструктивного плюрализма культуры, развитию которого будет способствовать диалог между цивилизациями.

Делегация Гаити ознакомилась с докладом Генерального секретаря (A/54/546) и хотела бы поблагодарить г-на Кофи Аннана и его Личного представителя для Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций г-на Джандоменико Пикко за четкость информации и актуальность взглядов, изложенных в этом документе. Мы с интересом отмечаем содержащееся в нем следующее замечание:

"представляется целесообразным ... говорить в контексте Организации Объединенных Наций о двух категориях цивилизаций: той, которая воспринимает многообразие как угрозу, и той, которая считает многообразие неотъемлемым компонентом развития. Диалог должен вестись между этими двумя цивилизациями или категориями цивилизаций". (A/54/546, пункт 4)

Такой подход подводит нас к самой сути проблем нашего времени. Неужели в нашем стремлении к модернизации мы должны отказаться от всех различий, которые противоречат процессу глобализации, или мы должны интегрироваться и подчеркивать наше многообразие в духе постсовременного признания с целью защитить такое многообразие, являющееся залогом сохранения самобытности человеческих обществ?

Делегация Гаити отмечает также, что в докладе, содержащемся в документе A/54/546, удачно освещена деятельность нашей Организации, направленная на поощрение культуры мира и

терпимости, к утверждению которой все мы стремимся. Ни у кого не должен вызывать сомнений тот факт, что диалог между цивилизациями внесет неоценимый вклад в достижение этой цели, поскольку будет способствовать созданию таких условий, которые позволят нам бороться с первопричинами конфликтов. Кроме того, делегация Гаити принимает к сведению содержащиеся в докладе оговорки относительно того, насколько обоснованы рамки Организации Объединенных Наций для поиска ответов на отдельные вопросы концептуального характера. Необходимо, однако, признать, что никаких других более подходящих рамок, чем те, которые предоставляет наш общий дом, для поиска обстоятельных ответов на эти вопросы нет, и в связи с этим мы рекомендуем наладить более тесное взаимодействие и постоянный диалог между посланцами различных стран, представляющих здесь разные категории цивилизаций. Будучи убежденной в том, что Генеральный секретарь и его Личный представитель смогут найти пути и средства эффективного осуществления программы, изложенной в документе A/54/546, делегация Гаити вновь заявляет о своей поддержке проекта резолюции A/54/L.60 по вопросу о диалоге между цивилизациями. Мы призываем Ассамблею принять эту резолюцию единогласно.

**Г-н Ланкри (Израиль)** (говорит по-французски): Израиль намерен присоединиться к консенсусу по проекту резолюции, посвященному Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы от имени моего правительства выразить искреннюю признательность и благодарность г-ну Джандоменико Пикко, Личному представителю Генерального секретаря по Году диалога между цивилизациями, за представленный доклад.

За годы странствий, скитаний и многочисленных испытаний, которым подвергался народ Израиля на протяжении всей своей истории, у него сложились плюралистические, плодотворные и взаимообогащающие отношения с различными культурами мира. Сочетание библейского послания и являющихся его носителями трех крупнейших монотеистических учений - иудаизма, христианства и ислама - является одним из важнейших общих направлений универсальной культуры. Древняя Персия Кира и Дария, древний Египет фараонов и

Иосифа, греческая и римская наука и философия, а также иудейско-мусульманский золотой век в средневековой Испании открыли перед народом Израиля интеллектуальные горизонты и предоставили форум для диалога по проблеме разнообразия и гармонии конвергенции.

В нынешних обстоятельствах необходимо пересмотреть этимологические корни самого понятия диалога, которое трактуется сейчас в довольно узком смысле как дискуссия, в которой участвует две стороны; ему должно быть придано значение дискуссии с участием нескольких сторон в целях реализации тенденции и стремления к постижению духовного первоначала, и тогда это весьма логично приведет нас к синтезу, способному примирить разногласия и стать отражением таких ценностей, как гармония и терпимость.

В нашем регионе все дети Авраама - мусульмане, христиане и евреи - содействуют обеспечению мира и примирения. Вместе с тем диалог между партнерами по вопросам мира до сих пор ограничивается в основном политическими вопросами. Поэтому крайне необходимо как можно скорее придать этой, зачастую резкой и бесполезной, политической дискуссии характер межкультурного и межцивилизационного общения, с тем чтобы создать новое пространство, в котором разнообразие и единство объединят все слои человеческого общества на основе принципов справедливости, терпимости, солидарности и взаимного уважения.

Мы целиком и полностью разделяем мнение о том, что диалог между цивилизациями является важнейшим средством достижения взаимопонимания между народами и основополагающим элементом обеспечения мира и примирения. Израиль стремится к достижению этой высшей цели в рамках своей деятельности в интересах мира. Для моей страны этот вопрос связан с претворением политического мира в региональную реальность таким образом, чтобы этот процесс охватил все соответствующие народы путем симбиоза культурной, духовной, политической и экономической сфер. Еврейский народ, о чем свидетельствуют как вся его история, так и деятельность ставшего воплощением его чаяний государства Израиль, полностью открыт для такого диалога между цивилизациями и намерен внести в него свой вклад в твердой надежде на то, что

сообщество наций безоговорочно и недвусмысленно последует его примеру.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Мы обсуждаем вопрос диалога между цивилизациями, находясь на пороге третьего тысячелетия. Когда речь заходит о цивилизациях, необходимо говорить о различных культурах, которые являются главным источником, обогащающим цивилизации. Одно из главных определений культуры характеризует ее как совокупность интеллектуальной, поведенческой, творческой и научной деятельности человека повсюду в мире. Иными словами, это крупнейшая звезда обширной галактики, вокруг которой вращаются более мелкие звезды. Кроме того, культура является источником цивилизации, а цивилизация, в свою очередь, источником науки. В наше время наука воплощает в себе революционные открытия в таких областях, как техника, электроника, информатика, средства связи и другие - открытия, которые превратили нашу планету в глобальную деревню.

Диалог между цивилизациями и культурами имеет исключительно важное значение, поскольку он предоставляет всем странам мира возможность обмениваться идеями, что помогает им идти по пути развития и прогресса.

В контексте диалога между цивилизациями мы должны отметить тот факт, что арабский мир и, в частности, моя страна, Сирия, являлся колыбелью древних цивилизаций и трех божественных вероучений. Народы древней Сирии сыграли важную роль, заложив первоначальные основы, на которых были построены многие последующие цивилизации. В этой связи президент Сирийской Арабской Республики Хафез Асад сказал, что первоначальные человеческие цивилизации возникли, развивались и процветали на берегах крупнейших рек, в первую очередь Евфрата, который был колыбелью многих великих цивилизаций, ставших свидетелями первых шагов человечества во множестве областей, таких, как добыча полезных ископаемых, использование машин, средств транспорта и письменности. Результаты взаимодействия этих цивилизаций и их контактов с другими цивилизациями в бассейне реки Нил имели поистине огромное значение и помогли другим народам внести собственный вклад в дальнейшее развитие цивилизации. Результаты этого взаимодействия распространились и на другие

цивилизации. На берегах Евфрата и Нила люди оставили важные следы человеческой цивилизации, а их умственные и физические усилия вдохновили развитие и процветание более поздних цивилизаций.

Исходя из этого, мы можем сказать, что древние сирийские цивилизации заложили первоосновы других цивилизаций в таких областях, как сельское хозяйство, ремесла, техника, наука, архитектура, искусство, право, литература и религиозные воззрения. Аморейский царь Хаммурапи создал наиболее совершенный свод законов древнего времени. В этом своде законов нашел отражение четкий и всеобъемлющий правовой подход к решению социальных проблем во всех областях жизни. Царь Хаммурапи собрал все законы, действовавшие в Восточной Сирии, и усовершенствовал их. Он приказал выбить текст этих законов на табличках, сделанных из диорита, которые затем выставлялись на центральных площадях городов. Он также разработал законы, призванные обеспечить, чтобы правосудие, подобно солнцу, царило над миром и помогало бороться с злом и мраком, с тем чтобы могущественные не угнетали слабых.

Аристотель отдавал должное законам Карфагена, законам, которые народ Сирии воспринял и усовершенствовал. Аристотель считал эти законы самыми точными и наиболее удачно сформулированными. Они были тщательно записаны на арамейском языке, который на протяжении последующий 15 столетий оставался языком повседневного общения всех граждан Сирии.

Клинопись как форма письменности была изобретена на заре истории. Это была завершенная система письменности, которая свидетельствовала о длительном и постоянном прогрессе человеческой цивилизации. Она также отражала проделанный существовавшими в этом регионе обществами огромный и успешный путь, позволивший им превратиться в крупные и современные цивилизации.

Теодор Сицилийский утверждал, что именно сирийцы изобрели алфавит, который затем переняли ханаанские народы и от которых он потом попал к грекам. Сабатино Москати утверждал, что финикийцы придумали буквы алфавита и что одним из главных достижений финикийцев, пожалуй, величайшим из их достижений, стало



распространение алфавита среди всех стран Средиземноморского бассейна. Алфавит был изобретен в XV веке до нашей эры в сирийском городе Угарите, и именно там алфавит был упрощен с 30 до 22 букв. Из Сирии это эпохальное изобретение распространилось по всему Средиземноморью.

Кроме того, древние египтяне оставили в наследие человечеству храмы, дворцы и многочисленные произведения искусства, которые вызывают у нас чувство восхищения и изумления древним архитектурным величием этого региона. При посещении руин на нас глубокое впечатление производят красота и точность скульптурных форм, а также глубокий смысл тех табличек, которые эти народы оставили после себя.

Арамейский язык древней Сирии был языком Иисуса Христа. Арамейский и все другие древние семитские языки продолжали развиваться до тех пор, пока не появился арабский язык - язык Священного Корана, которым сейчас продолжают пользоваться многие миллионы людей во всем мире.

Таковы лишь некоторые из многочисленных примеров, которые можно привести в подтверждение роли арабской и исламской цивилизаций. Эти примеры показывают, как эти различные цивилизации взаимодействовали и как они продолжали процветать. Речь идет о реальных исторических фактах, на основе которых необходимо вести диалог между цивилизациями.

Цивилизация является неотъемлемой частью культурного наследия человечества и служит оплотом против любых форм невежества, отсталости и угнетения. Новые цивилизации не могут хранить молчание перед лицом таких бедствий, как голод, нищета и насильственное перемещение населения. Не могут они также сохранять молчание перед лицом агрессии, оккупации и угнетения или несправедливости, а также эксплуатации богатств народов, особенно в тех случаях, когда эти бедствия создают серьезную угрозу для международного сообщества, угрожают дестабилизацией международных отношений в тот момент, когда миру необходимо сотрудничество и солидарность, с тем чтобы преодолеть все более расширяющийся разрыв между богатыми и могущественными обществами и бедными, развивающимися странами.

4 и 5 сентября 1997 года в городе Медельин, Колумбия, состоялось совещание министров культуры стран - членов Движения неприсоединения. Выступая на этом совещании, министр иностранных дел Колумбии г-жа Мария Эмма Мехия отмечала, что культурная самобытность каждого государства является бесценным наследием, которое мы должны сохранить для будущих поколений и для всего человечества, так же, как его сохранили для нас наши предки. Эта деятельность по сохранению наследия необходима для того, чтобы эти культуры могли нести наслаждение и служить всем.

В этой связи позвольте мне отметить, что участники совещания министров культуры Движения неприсоединившихся стран приняли Медельинскую декларацию о культурном разнообразии и терпимости. На совещании был также принят план действий по культурному сотрудничеству, в котором провозглашалось, что культурное разнообразие является источником силы для человечества и способствует установлению нового мирового порядка. Богатство этого культурного разнообразия необходимо рассматривать как возможность для сотрудничества и солидарности, а не как источник конфликтов.

Участники совещания также осудили все попытки принизить ценность культурного наследия народов, находящихся в условиях оккупации, и подчеркнули необходимость уважения культурных ценностей, традиций и обычаев, а также охраны архитектурных, религиозных и исторических памятников таких народов.

На Конференции была также подчеркнута ответственность государств за обеспечение и содействие осуществлению права на культуру в соответствии со статьей 27 Всеобщей декларации прав человека. Министры подчеркнули необходимость защищать и охранять культурное разнообразие человечества во всех его проявлениях, с тем чтобы это наследие могло обогатить будущие поколения.

Кто-то может утверждать, что столкновение цивилизаций неизбежно, как заявляют некоторые писатели и философы. Позвольте мне подтвердить здесь, что арабская/исламская цивилизация базируется на принципе терпимости, сотрудничества и взаимопонимания в отношениях между

цивилизациями и следует основам исконных религий. Она также основывается на конструктивном диалоге между этими религиями и другими идеологиями во всем мире. Мы считаем, что такой диалог, который сегодня охватывает весь мир, может помочь опровергнуть ошибочные теории и несправедливые суждения одной цивилизации в отношении другой.

В этой связи министр иностранных дел Соединенного Королевства г-н Робин Кук заявил:

"... кое-кто утверждает, что столкновение цивилизаций неизбежно. Я, однако, замечу, что это - серьезное заблуждение. Мы не хотим, чтобы кто-то противостоял исламу, который может быть настоящим другом. У нас могут быть различные религии и культуры, но это не означает, что мы не можем сосуществовать, добиваться взаимопонимания, учиться друг у друга или испытывать взаимное доверие, с тем чтобы каждая цивилизация могла вносить свой вклад в развитие других цивилизаций, не теряя при этом своей самобытности".

Для того чтобы диалог между цивилизациями был активным и серьезным, эффективным и сбалансированным, он должен основываться на следующих принципах. Во-первых, он должен основываться на принципах справедливости, честности и мира, базирующегося на справедливости, а также на принципах международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, необходимо развивать международное сотрудничество, с тем чтобы содействовать упрочению общих глобальных ценностей, устранению международных угроз и выявлению того, что объединяет различные цивилизации и различных представителей той или иной конкретной цивилизации, для решения стоящих перед нами общих универсальных проблем.

В-третьих, поскольку наш долг - обеспечивать уважение достоинства и равенство всех людей, мы должны не щадя усилий добиваться преодоления проблемы культурной гегемонии и гегемонии одной цивилизации и давать отпор тем международным теориям и практике, которые склонны усугублять столкновение цивилизаций.

В-четвертых, правительства и соответствующие учреждения должны играть центральную роль в деле содействия и облегчения диалога между цивилизациями и развития его методов.

В-пятых, международные организации, в частности система Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Движение неприсоединившихся стран, Организация Исламская конференция и региональные организации должны играть ключевую роль в этом деле, поскольку они представляют собой надлежащие рамки для содействия диалогу между цивилизациями.

В-шестых, учебные заведения и университеты во всем мире должны содействовать пониманию сути, значения и важности диалога между цивилизациями.

В-седьмых, одним из ключевых элементов диалога между цивилизациями является использование принципов, содержащихся в Декларации о культуре мира и Программе действий в области культуры мира, которые были приняты в рамках резолюции 53/243 Генеральной Ассамблеи от 13 сентября 1999 года. К числу этих принципов относятся содействие мирному урегулированию споров; взаимное уважение; сотрудничество; международное понимание; полное осуществление международных обязательств вытекающих из положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права; поиск эффективных путей решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран; и ликвидация всех барьеров, препятствующих осуществлению права народов на самоопределение, в частности тех народов, которые все еще находятся под игом колониализма или других форм иностранного господства. Во всех резолюциях подтверждается, что борьба таких народов является законной и правомерной с международной точки зрения. Необходимо также оказывать помощь беженцам и перемещенным лицам в возвращении на родину, а также вновь подтвердить принцип незаконности приобретения территории силой или в результате войны и необходимость осуждения и ликвидации оккупации, которая является неприемлемой в условиях культуры мира.

В свете всего этого моя делегация поддерживает проект резолюции A/54/L.60, представленный на

рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и надеется, что он будет принят консенсусом.

Политика способствует укреплению культуры и цивилизации и, в свою очередь, обогащается за счет культуры. Мы считаем, что такой политический фактор требует осуществления положений Устава Организации Объединенных Наций, который является международной конституцией нашей международной семьи народов и самой основой для диалога между цивилизациями, посредством которого можно обеспечить справедливость и свободу, равенство, безопасность и стабильность. Невыполнение Устава приведет к углублению разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами. Диалог между цивилизациями означает взаимное согласие и признание вклада каждой отдельной цивилизации в формирование мировой цивилизации и огромного творческого потенциала, которым располагает каждая цивилизация в плане создания условий, позволяющих всем людям жить в условиях уважения их достоинства. Это поможет нам работать сообща, несмотря на принадлежность к различным культурам и обществам, на благо построения глобального общества, в котором будут соблюдаться достоинство всех государств и всех людей и восторжествуют идеалы справедливости и мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 77-м пленарном заседании, я предоставляю теперь слово наблюдателю от Швейцарии.

**Г-н Маурер** (Швейцария) (говорит по-французски): Швейцария с особым вниманием следит за дискуссией на тему диалога между цивилизациями. Вот уже на протяжении 10 веков на территории нашей страны мирно сосуществуют четыре языковые культуры и две ведущие христианские религии. На протяжении долгого времени в Швейцарию устремлялись потоки иммигрантов, причем в настоящее время доля проживающих на ее земле иностранцев составляет 20 процентов от общей численности населения, помимо сотен тысяч иммигрантов, которые были натурализованы в свое время. Будучи страной множества культур, Швейцария на своем опыте убедилась в том, что диалог между людьми различных культур не только необходим и

возможен, но и чрезвычайно полезен. Моя страна также знает, что мирное сосуществование никогда не является данностью, а требует постоянных усилий. Швейцарцы не представляют свою страну без какой-либо из составляющих ее культур, каждая из которых содействует обогащению всей нации.

Я убежден в том, что так обстоят дела повсюду на планете, которая охвачена процессом все убыстряющейся интеграции и становится тем, что называют глобальной деревней. Для сохранения этой деревни требуется наличие общих нравственных основ, которыми определялось бы поведение ее жителей не только с точки зрения соблюдения юридических прав людей. Швейцария считает, что диалог между цивилизациями является одним из наиболее эффективных механизмов поиска такой общей основы, которая зиждется на глобальном консенсусе.

Поэтому Швейцария испытывает удовлетворение в связи с шагами, предпринятыми Генеральным секретарем в рамках подготовки к этому диалогу и в целях создания благоприятствующих его развитию условий; мы особо приветствуем назначение г-на Джандоменико Пикко в качестве Личного представителя Генерального секретаря и сделаем все, что в наших силах, чтобы поддержать его усилия. Правительство Швейцарии приняло решение финансировать создание части инфраструктуры, которая потребует Личному представителю, и постановило выделить на эти цели 150 000 долл. США.

Мы также обдумываем в настоящее время, в контексте предварительного доклад Генерального секретаря, какие конкретные проекты можно было бы осуществить в рамках Года диалога. Я имею в виду в первую очередь многосторонние рамки, связанные с деятельностью системы Организации Объединенных Наций, а также механизм двустороннего диалога с определенными заинтересованными странами и, наконец, механизм внутринационального диалога, который может быть особенно полезен с точки зрения обеспечения гармоничной интеграции представителей других культур.

Как нам представляется, концепция, изложенная в докладе Личного представителя Генерального секретаря (A/54/546, приложение), построена в правильном направлении. В частности

мы согласны с выраженной в докладе точкой зрения, что диалог между цивилизациями не начинается с нуля, что он может выиграть от использования различных элементов существующих рамок Организации Объединенных Наций, в том числе проповедуемых ею принципов терпимости и культуры мира. Превосходной представляется идея органической увязки 2000 года, Международного года культуры мира, и 2001 года, Года диалога между цивилизациями. Я с удовлетворением отмечаю прагматизм и конкретный характер предварительного доклада. Личный представитель Генерального секретаря попытался подчеркнуть роль реальных событий и людей, символизирующих диалог.

Конкретные проекты, которые сплачивают людей, более перспективны, чем грандиозные абстрактные дискуссии. Государствам придется предоставить рамки, необходимые для диалога, и обеспечить максимально широкие возможности для участия представителей гражданского общества. Прежде всего я имею в виду молодое поколение, но также работников культуры, науки и представителей университетских кругов. Эффективная координация этой деятельности с усилиями, предпринимаемыми в этом же направлении в рамках других инициатив, в частности с усилиями Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, будет также полезной. Организации Объединенных Наций придется обеспечивать координацию проводимых мероприятий, и я надеюсь, что она будет выполнять также роль катализатора.

Мы с обеспокоенностью отмечаем наличие общего аспекта, присущего конфликтам, возникавшим в последние годы: восприятия разнообразия как угрозы, о чем говорится и в докладе Личного представителя Генерального секретаря. Швейцария на основе своего собственного опыта решительно поддерживает тех, кто считает разнообразие ключевым элементом прогресса, а не угрозой. В предварительном докладе правомерно подчеркивается, что поддержка идеи разнообразия является краеугольным камнем о деятельности Организации Объединенных Наций. В нем также подчеркивается тесная взаимосвязь между такими основополагающими концепциями, как терпимость, права человека, плюрализм и культура мира. Эти ценности взаимно укрепляют друг друга, когда их придерживаются на внутрисударственном и межгосударственном уровнях. Для того чтобы

столкновение между цивилизациями осталось неверным пророчеством, страны должны демонстрировать приверженность этим ценностям постоянно. Год диалога между цивилизациями позволит сфокусировать внимание на таких усилиях.

В заключение я хотел бы подчеркнуть то, что я считаю самым важным: Год диалога достигнет своих целей только в том случае, если сама идея диалога, а также идеалы, тесно с ним связанные, удастся претворить в реальность и добиться тем самым снижения напряженности и предотвращения или даже урегулирования конфликтов. В этой связи Швейцария выражает надежду на то, что эта инициатива будет успешно осуществлена и приведет к зарождению, может быть даже не одного, мирного процесса на планете. В таком случае Год диалога оставит ощутимый и конкретный след, внося вклад в оказание помощи тем - их число, к сожалению, огромно, - кто является жертвами конфликтов, возникших на почве нетерпимости и отсутствия взаимопонимания.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 октября 1975 года я предоставляю слово наблюдателю от Организации Исламская конференция.

**Г-н Ламани** (Организация Исламская конференция) (говорит по-арабски): Диалог и взаимодействие между цивилизациями позволяют им достигать высоких целей, реализовывать моральные принципы и обеспечивают широкие возможности для конструктивного сотрудничества по реализации устремлений всего человечества к миру, прогрессу, безопасности, процветанию и справедливости. Всеми цивилизациями на протяжении истории человечества создавались исключительно богатые традиции, основывающиеся на этих ценностях и моральных принципах и являющиеся неотъемлемой частью международных действий, которые должны прийти на смену политике на основе силы, насилия и эксплуатации.

История показывает, что древняя и просвещенная исламская цивилизация внесла свой вклад в процветание человечества в духовной, философской, научной, художественной, литературной и многих других областях. Будучи цивилизацией, основанной на вере, она в то же

время внесла конструктивный вклад в обеспечение расцвета культуры, литературы и науки. Тем самым были заложены основы процветания, что, в свою очередь, способствовало укреплению прогресса в деле создания достойных человека условий жизни и помогло создать общее человеческое наследие в результате осуществлявшегося на всем протяжении истории взаимодействия между культурами - между достигшими высокого уровня развития персидской и греческой культурами и между многими другими народами, будь то в Африке, в Азии или в Европе. Это взаимодействие обогатило другие цивилизации, которые успешно сохраняют сокровище знаний и человеческой солидарности.

Вряд ли удивительно, что на последней сессии Генеральной Ассамблеи инициатором принятия резолюции по диалогу между цивилизациями выступил г-н Мохаммад Хатами, президента Исламской Республики Иран и председатель восьмого саммита Организации Исламская конференция (ОИК), который действовал, исходя из своей веры в общую судьбу человечества и в равенство между людьми и народами во всем мире, независимо от цвета их кожи, языка, расы, культуры или вероисповедания.

На своей двадцать шестой встрече в Уагадугу, Буркина-Фасо, проходившей с 28 июня по 1 июля 1999 года, министры иностранных дел ОИК вновь подтвердили приверженность своих государств культурному многообразию и ценностям цивилизаций, которые всегда выступали эффективным инструментом прогресса и процветания в деле построения лучшего будущего для человечества. Они также заявили о своем полном уважении благородных ценностей и принципов, которые были созданы усилиями всех представителей человеческой цивилизации и которые закладывают прочную основу для плодотворного сотрудничества между народами. Это может стать моделью для будущей деятельности международного сообщества в следующем тысячелетии.

Во исполнение резолюции 53/22 Генеральной Ассамблеи и инициативы, с которой выступили государства - члены ОИК на своей восьмой встрече на высшем уровне, в Тегеране с 3 по 5 мая 1999 года проводился семинар в целях рассмотрения тематики и методологии диалога между мусульманскими цивилизациями, а также между ними и другими

цивилизациями, с тем чтобы изыскать пути нахождения взаимопонимания в целях плодотворного сотрудничества и определения тех моральных ценностей, которые должны стать основой такого диалога. По итогам этого семинара была принята Декларация о диалоге между цивилизациями, в которой важное внимание уделяется достоинству человека, равенству, взаимоуважению, признанию разнообразия и терпимости. В ней также отмечается необходимость нахождения точек соприкосновения, благодаря которым будут гарантированы уважение принципов справедливости, равенства и мира. В документе подтверждается наличие сфер диалога в целях поощрения прав человека, доверия, культурной самобытности и традиционных ценностей.

Министры иностранных дел приняли эту Декларацию на своей встрече и настоятельно призвали государства-члены тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) для подготовки проекта международной декларации о диалоге между современными цивилизациями, которая будет воплощать в себе общие принципы и моральные ценности и которая послужит точкой отсчета для деятельности международного сообщества в следующем тысячелетии. Благодаря этому будет также налажено сотрудничество в области подготовки программы действий на национальном, региональном и международном уровнях.

Несмотря на то, что мы приветствуем эту тенденцию в направлении диалога и сотрудничества в целях обеспечения лучшего будущего, мы не должны забывать о том, что взаимодействие цивилизаций в течение истории приводило как к стабильности, так и к ее нарушению. История не всегда была мирной: в ее развитии наблюдались спады и подъемы, и мы считаем, что за всю свою длительную историю человечество никогда не подвергалось такой серьезной угрозе и опасности, как сегодня.

Не вызывает сомнений тот факт, что ни одна страна никогда не ощущала себя в безопасности от воздействия войны. В результате геноцида исчезли целые народы, а обширные регионы подвергались разрушениям в ходе гражданской, колониальной войн или войн, возникающих на религиозной почве. Однако ни один из этих конфликтов не создавал

подлинную угрозу для выживания человечества. Вместе с тем сегодня продолжает сохраняться угроза, связанная с существующими арсеналами ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения. Если произойдет применение этого оружия на нашей планете, то могут исчезнуть все биологические виды. С другой стороны, несмотря на массовое распространение технологий связи и информационной технологии и беспрецедентный прогресс в этой области, говорить о достижении большего взаимопонимания между людьми пока рано. В силу этого мы не можем создать более прочную основу для мирного сосуществования.

Вот почему мы надеемся, что по мере приближения нового тысячелетия человечество остановится и задумается над путями создания лучшего, процветающего и мирного будущего, с тем чтобы диалог завершился успехом и появилась возможность для определения целей создания основы для системы мирного сосуществования, которая гарантировала бы многообразие, устойчивый характер отношений и взаимодополняемость между цивилизациями.

Генеральный секретарь ОИК г-н Азеддин Лараки создал при секретариате Организации отдел, которым руководит помощник Генерального секретаря по социальным вопросам посол Ибрахим Ауф и который будет служить отделением связи для подготовки к проведению Международного года диалога между цивилизациями.

После принятия в прошлом году резолюции по этому вопросу произошел ряд событий. В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с музеем "Метрополитен", Нью-Йорк, 1 октября этого года мы организовали выставку предметов исламской цивилизации, которая направлена на укрепление взаимопонимания и создание более полной картины о нашей цивилизации.

В этой связи я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его неустанные усилия, а также с удовлетворением отметить его решение назначить г-на Джандоменико Пикко своим Личным представителем по Году диалога между цивилизациями Организации Объединенных Наций. Благодаря этому назначению

мы сможем эффективно добиться прогресса в подготовке такого диалога.

В заключение я считаю необходимым подтвердить готовность ОИК к всестороннему и тесному сотрудничеству в интересах обеспечения успеха всех мероприятий, связанных с этим диалогом между цивилизациями, для достижения благородных целей, к которым мы все стремимся.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту.

Слово имеет представитель Исламской Республики Иран.

**Г-н Фадаифард** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я хотел бы внести исправление к устной поправке, которую внесла сегодня в первой половине дня моя делегация.

В седьмом пункте преамбулы перед словами "устранения угроз миру" необходимо вставить слова "поощрения культуры мира". В окончательном варианте этот пункт будет выглядеть следующим образом:

"придавая особое значение важнейшей роли диалога как средства достижения взаимопонимания, поощрения культуры мира, устранения угроз миру и расширения взаимодействия и обменов в рамках цивилизаций и между ними".

В контексте этого выступления я имею честь официально заявить о том, что делегации Камеруна, Канады, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Сальвадора, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Сирийской Арабской Республики, бывшей югославской Республики Македонии и Йемена присоединились к авторам проекта резолюции A/54/L.60.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/54/L.60, озаглавленному "Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает принять проект резолюции A/54/L.60 с внесенными в него устными поправками?

Проект резолюции A/54/L.60 с внесенными в него устными поправками принимается (резолюция 54/113).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 34 повестки дня?

Решение принимается.

**Пункт 20 повестки дня (продолжение) и пункт 50 повестки дня**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

**(f) Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана**

**Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности**

**Доклады Генерального секретаря (A/54/297, A/54/378, A/54/536)**

**Письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/54/626)**

**Проект резолюции (A/54/L.58)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас слово имеет представитель Германии для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/54/L.58.

**Г-н Каструп** (Германия) (говорит по-английски): Я с удовлетворением представляю проект резолюции по Афганистану, вносимый в рамках рассмотрения пунктов 20(f) и 50 повестки дня. Выносимый нами сегодня на рассмотрение текст - результат компромисса, позволившего учесть различные мнения всех делегаций, принимавших участие в

консультациях. Свыше 80 стран приняли участие в этих консультациях, и я хотел бы поблагодарить их за внесенный ими вклад и усилия, в результате которых был разработан представляемый сегодня на рассмотрение текст. В ходе переговоров мы стремились к созданию условий для принятия данного проекта резолюции, как и в предыдущие годы, на основе консенсуса. Я надеюсь, что, по сложившейся традиции, данный проект резолюции будет вновь принят без голосования.

На данный момент свыше 80 государств-членов входят в число авторов этого проекта резолюции. Следующие страны, которые не упоминаются в документе A/54/L.58, также присоединились к авторам данного проекта резолюции: Аргентина, Беларусь, Боливия, Бразилия, Колумбия, Эквадор, Сальвадор, Гаити, Мадагаскар, Мали, Маршалловы Острова, Маврикий, Самоа, Сейшельские Острова, Объединенная Республика Танзания и Уругвай. Эти страны, являющиеся авторами проекта резолюции, решительно предупреждают воюющие афганские стороны и все государства, которых это касается, о необходимости восстановления мира в Афганистане в соответствии с волей международного сообщества.

Я хотел бы выразить благодарность всем авторам и обратиться к другим государствам-членам, которые еще не сделали этого, с призывом присоединиться к авторам этого проекта резолюции. Список авторов будет оставаться открытым до тех пор, пока данный проект резолюции будет находиться на рассмотрении Ассамблеи в целях его принятия. Поскольку данный проект должен еще пройти через Пятый комитет, то приниматься он будет в самом конце нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции, который я сегодня представляю, охватывает как политические, так и гуманитарные вопросы. Позвольте мне сосредоточить внимание на самых важных аспектах.

На протяжении последних 12 месяцев положение в Афганистане продолжало ухудшаться. Боевые действия достигли беспрецедентных масштабов в конце июля 1999 года, когда силы движения "Талибан" развернули наступление против Объединенного фронта с использованием сухопутных войск и авиации. Это наступление началось всего через одну неделю после встречи группы "шесть плюс два", которая проходила в

Ташкенте. Оно началось несмотря на неоднократные требования Совета Безопасности прекратить боевые действия и непрерывные попытки Специального посланника Генерального секретаря по Афганистану предотвратить наступление "Талибана". Наступление еще больше усугубило и без того серьезную гуманитарную ситуацию и положение в области прав человека и привело к массовой гибели людей, казням, преднамеренным злоупотреблениям и произвольным задержаниям гражданских лиц, потокам беженцев, актам запугивания, насильственному перемещению мирных жителей и широкомасштабному уничтожению материальных ценностей.

С учетом серьезного характера ситуации в проекте резолюции выражается убеждение в том, что конфликт в Афганистане не имеет военного решения. Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества не предпринимать военных наступлений в отношении друг друга, обе афганские стороны продолжают вести боевые действия и, похоже, по-прежнему верят, вопреки всем доказательствам об обратном, в возможность военного решения. Мы призываем афганские группировки прекратить поиск такого решения и отказаться от действий, направленных на продолжение войны. Вместо этого им следует сосредоточить свои усилия на отыскании путей достижения мира и восстановления своей страны. Поэтому в проекте резолюции содержится призыв ко всем афганским сторонам немедленно прекратить все боевые действия, отказаться от применения силы и приступить, без задержек или предварительных условий, к политическому диалогу под эгидой Организации Объединенных Наций. Этот диалог должен быть направлен на достижение прочного политического урегулирования конфликта посредством формирования на широкой основе многоэтнического и полностью представительного правительства, которое было бы приемлемо для афганского народа.

В соответствии с предыдущими резолюциями по Афганистану в представляемом проекте резолюции подчеркивается мысль о том, что главную ответственность за мирное урегулирование конфликта несут афганские стороны. Мы приветствуем внутриафганские встречи, которые состоялись в Ашгабаде и Ташкенте, и решительно призываем все стороны принять дополнительные

меры по укреплению доверия в целях возобновления прямых внутриафганских переговоров.

Несмотря на ухудшение положения в Афганистане, афганские стороны по-прежнему получали военную поддержку из-за рубежа на протяжении всего 1999 года. Эта военная поддержка включала не только поставки оружия, боеприпасов и военной техники, но и присутствие и участие в действиях на местах иностранного военного персонала. Проект резолюции решительно осуждает продолжающуюся военную поддержку афганских сторон из-за рубежа и призывает все государства принять решительные меры для того, чтобы запретить своему военному персоналу принимать участие в планировании и осуществлении боевых операций в Афганистане, и немедленно вывести свой персонал, обеспечив прекращение поставок боеприпасов и другого военного имущества.

Мы отмечаем с обеспокоенностью, что Специальный посланник Генерального секретаря, на протяжении ряда лет прилагавший усилия по налаживанию переговоров, вследствие пожелания воюющих сторон оказывать ему надлежащее содействие был вынужден "заморозить" свою деятельность. Мы надеемся, что в ближайшее время обстоятельства изменятся, и он сможет возобновить свои усилия.

Германия всегда поддерживала деятельность Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА). Поэтому в проекте резолюции выражается поддержка намерению Генерального секретаря удвоить усилия СМООНА по достижению незамедлительного и длительного прекращения огня и возобновлению диалога между афганскими сторонами.

Мы также поддерживаем предложение Генерального секретаря о том, чтобы СМООНА осуществляла тщательное наблюдение за различными мирными инициативами субъектов, не входящих в ООН, в первую очередь из афганской диаспоры, и поощряла эти инициативы, продолжая при этом тесно сотрудничать со странами, которые готовы содействовать поискам мирного урегулирования афганского конфликта, в том числе с теми, которые не входят в группу "шесть плюс два".

Германия поддерживает также деятельность новой Группы по гражданским вопросам в составе



СМООНА, которая будет действовать на территории Афганистана, преследуя при этом главную цель, заключающуюся в том, чтобы содействовать уважению минимальных гуманитарных стандартов и сдерживать массовые и систематические нарушения прав человека в будущем. Мы надеемся, что направление первой группы сотрудников по гражданским вопросам будет завершено как можно быстрее.

ООН не может урегулировать конфликт в Афганистане без поддержки всего международного сообщества, в том числе соседних стран, вовлеченных в этот конфликт. Прекращение военной поддержки извне является важнейшей предпосылкой урегулирования конфликта в Афганистане. Политическая воля соседних стран к прекращению военной поддержки абсолютно необходима, поскольку эти страны контролируют все пути доступа к Афганистану, являющемуся внутриконтинентальной страной. Поэтому в данном проекте резолюции содержится призыв ко всем сторонам, подписавшим Ташкентскую декларацию об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане, принятую группой "шесть плюс два" 19 июля 1999 года, осуществить содержащиеся в Декларации принципы, в частности соглашение между членами этой группы не предоставлять никакой военной помощи ни одной из афганских сторон и не допускать использования своей территории для таких целей. Мы убеждены в том, что если бы соседние страны сделали выбор в пользу мира в Афганистане, мы значительно приблизились бы к урегулированию конфликта в этой стране.

К сожалению, гуманитарная ситуация в Афганистане за последние двенадцать месяцев не изменилась сколь-нибудь существенным образом. Население страны по-прежнему живет в весьма плачевных условиях. Мы озабочены тем, что в Афганистане продолжается бомбардировка гражданского населения. Мы глубоко озабочены тем, что массовые разрушения домов, сельскохозяйственных угодий и посевов вызывают горе и отчаяние. Массовое переселение тысяч афганцев в долину Шомали создало там практически невыносимые условия. Мужчины, женщины и дети вынуждены жить вдали от своих домов, не имея ни жилья, ни продовольствия.

В этих условиях мы с некоторым облегчением узнали о том, что недавно через линию фронта был установлен коридор для прохода. Он дает возможность организациям системы ООН доставлять вынужденным переселенцам необходимые товары. Первая автоколонна прошла за линию фронта несколько дней назад, и это является лучом надежды для невинных жертв этой бессмысленной войны. Мы призываем все воюющие стороны обеспечить беспрепятственный доступ к пострадавшему населению для гуманитарного персонала ООН и других организаций ее системы, а также неправительственных организаций.

Германия по-прежнему глубоко озабочена положением женщин и девочек в Афганистане. Дискриминация по признаку пола особенно распространена в районах, находящихся под контролем "Талибана". В проекте резолюции ясно говорится, что международное сообщество отвергает принцип исключения женщин и девочек из общественной жизни. Организации системы ООН заявили, что был достигнут некоторый прогресс в деле обеспечения доступа женщин и девочек к образованию и медицинским услугам. Мы отмечаем этот прогресс, хотя он далеко не является удовлетворительным, и мы призываем все стороны, в первую очередь "Талибан", предоставить женщинам возможность пользоваться их основными правами, которые гарантируются международным правом.

Еще один вопрос, который вызывает озабоченность, касается безопасности гуманитарного персонала в Афганистане. Мы решительно осуждаем недавно совершенные акты насилия в отношении сотрудников ООН и персонала ООН, работающего в различных частях страны. Мы настоятельно призываем все стороны в полной мере сотрудничать с организациями системы ООН на местах и обеспечить безопасность их персонала.

К сожалению, установка наземных мин в этой стране в течение прошедшего года продолжалась. Моя страна придает огромное значение полному прекращению применения наземных мин.

Конфликт в Афганистане имеет международные последствия не только для соседних стран, но и для тех стран, которые расположены далеко от этого региона. В этом году Афганистан стал самым крупным в мире незаконным производителем

опиума. На Афганистан приходится 75 процентов всего опиума, производимого в мире. По сравнению с предыдущим годом производство опиума в Афганистане возросло на 43 процента. Поэтому в проекте резолюции содержится настоятельный призыв ко всем афганским сторонам прекратить любую деятельность, связанную с незаконным производством наркотиков, и поддержать международные усилия по запрещению незаконного производства и оборота наркотиков. Оборот наркотиков из Афганистана, который связан также с оборотом оружия и другими видами уголовной деятельности, создает значительную угрозу для стран региона.

Мы глубоко озабочены тем, что территория Афганистана, прежде всего та, которая контролируется "Талибаном", по-прежнему используется для укрытия и подготовки террористов. Поэтому в данном проекте резолюции содержится решительное требование ко всем афганским сторонам о том, чтобы они, и в первую очередь "Талибан", приняли эффективные меры для обеспечения того, чтобы контролируемая ими территория не использовалась для баз и лагерей террористов, и немедленно предприняли необходимые шаги для поддержки усилий, направленных на предание правосудию террористов, которым вынесено обвинительное заключение. Террористы из Афганистана могут без труда добраться до любой страны на планете. Это создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Взрывы бомб в посольствах Соединенных Штатов в Найроби и Дар-эс-Саламе в августе 1998 года показали, что страны, находящиеся далеко от этого региона, стали жертвами террористических актов, организованных и спланированных в Афганистане. В этом контексте я хотел бы сослаться на резолюцию 1267 (1999) Совета Безопасности от 15 октября 1999 года. Мы настоятельно призываем "Талибан" безотлагательно обеспечить соблюдение этой резолюции и выдать Усаму бен Ладена в соответствии с этой резолюцией.

Мы надеемся, что проект резолюции будет принят консенсусом. Мы глубоко убеждены в том, что прочное урегулирование афганского конфликта может быть достигнуто только на основе прекращения огня и путем политического диалога. С помощью этого проекта резолюции мы хотим дать ясно понять афганским сторонам и странам, имеющим влияние на Афганистан, что

международное сообщество ожидает от афганских сторон прекращения боевых действий, а также дать понять государствам, имеющим влияние на Афганистан, что они должны конструктивно использовать свое влияние в координации с ООН, и мы единогласно и решительно поддерживаем такую постановку вопроса.

В заключение я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю, Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане и, особенно, Специальному посланнику Генерального секретаря в Афганистане послу Лахдару Брахими за их неустанные усилия по содействию мирному процессу в Афганистане. Я хотел бы также воспользоваться случаем для того, чтобы поблагодарить всех работавших или по-прежнему работающих в Афганистане сотрудников Организации Объединенных Наций за их великолепный труд в чрезвычайно сложных и зачастую препятствующих их работе условиях.

**Г-жа Корпи** (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также расположенные в Европейском экономическом пространстве страны-члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн.

Вот уже многие годы конфликт в Афганистане является источником невероятных страданий афганского народа, продолжающего нести бремя последствий гражданской войны. Гражданское население жаждет мира, справедливости и порядка. Кроме того, нескончаемые боевые действия, отзвуки которых слышны далеко за пределами Афганистана и соседних с ним стран, угрожают стабильности региона и его экономическому развитию.

Европейский союз глубоко обеспокоен резким обострением в последние месяцы военной конфронтации. Мы встревожены тем, что движение "Талибан" проигнорировало содержащийся в Ташкентской декларации призыв урегулировать афганский конфликт с помощью мирных политических переговоров и вместо этого развернул

крупную наступательную операцию. Европейский союз особенно обеспокоен теми страданиями, которые боевые действия навлекают на гражданское население, а также ухудшением гуманитарных условий существования все возрастающего числа перемещенных внутри страны людей.

Европейский союз глубоко встревожен сообщениями о случаях насильственной депортации движением "Талибан" гражданских лиц из мест их проживания. Мы настоятельно призываем "Талибан" немедленно прекратить эту практику и предоставить всем насильственно депортированным возможность вернуться. В меньшей степени мы обеспокоены сообщениями о практике насильственной мобилизации мужчин, ведущей к разведению семей, и других актах запугивания, а также широкомасштабных разрушениях жилых домов и разорении сельскохозяйственных земель и посевов в результате действий "Талибана".

Европейский союз подтверждает изложенную им 25 января 1999 года общую позицию, заключающуюся в том, что военного пути решения этого конфликта нет и что к миру и примирению может привести только политическое урегулирование, нацеленное на создание полностью представительного правительства на широкой основе. Поэтому мы обращаемся ко всем группировкам с призывом договориться о немедленном прекращении огня и начале переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций.

Европейский союз вновь заявляет о своей твердой приверженности суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана. Мы глубоко встревожены сообщениями о принимающем все более широкие масштабы участии в конфликте, главным образом на стороне "Талибана", тысяч неафганских граждан, являющихся в основном выходцами из религиозных школ в Пакистане. Европейский союз решительно осуждает любое иностранное вмешательство в дела Афганистана и настоятельно призывает немедленно прекратить поставки воюющим группировкам оружия, боеприпасов и другого снаряжения военного назначения, а также вмешательство иностранных военнослужащих, членов военизированных отрядов и агентов секретных служб. В этом контексте мы хотели бы напомнить, что Европейский союз

продолжает строго следить за соблюдением эмбарго на экспорт вооружений, боеприпасов и военного снаряжения, введенного в соответствии с его общей позицией относительно Афганистана, объявленной 17 декабря 1996 года, и мы настоятельно призываем другие страны проводить такую же политику сдержанности.

Кроме того, мы призываем все страны региона оказать поддержку Организации Объединенных Наций в ее усилиях по установлению мира в Афганистане и позитивно использовать все свое влияние для того, чтобы склонить афганские стороны к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций. Мы сожалеем о том, что группе "шесть плюс два" не удалось выработать единую позицию в отношении воюющих сторон, и настоятельно призываем ее членов удвоить свои усилия в этом направлении.

Ни одно общество не в состоянии обеспечить достаточно прочный мир и надлежащий уровень справедливости и стабильности, не обеспечив полное соблюдение всех прав и основных свобод человека. Европейский союз глубоко обеспокоен сообщениями о чинимых в отношении ни в чем не повинных мирных граждан в Афганистане расправах и издевательствах и постоянно совершаемых нарушениях прав человека и норм гуманитарного права. Мы серьезно встревожены сообщениями о гонениях, осуществляемых на почве этнической или религиозной принадлежности и свидетельствующих об углублении этнической подоплеки этого конфликта. Европейский союз также обеспокоен сообщениями о вовлечении в конфликт детей, и мы настоятельно призываем воюющие группировки немедленно принять меры к прекращению такой практики.

Европейский союз призывает все афганские стороны, в особенности "Талибан", признать, защищать и поощрять все права и основные свободы человека, в том числе право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности, и всецело соблюдать Всеобщую декларацию прав человека и другие подписанные Афганистаном международные документы.

Европейский союз осуждает продолжающуюся в Афганистане половую дискриминацию. Мы настоятельно призываем афганские стороны, в особенности "Талибан", прекратить политику

дискриминации и признать, защищать и поощрять равные права женщин и мужчин, включая право на доступ к услугам учреждений систем просвещения и здравоохранения, право на трудоустройство, личную безопасность и свободу от запугивания и домогательств. Европейский союз будет и впредь учитывать дискриминационную политику при принятии решений о предоставлении помощи и оказании поддержки и в осуществлении тех программ помощи в Афганистане, призванных обеспечить учет гендерных проблем, и будет активно пытаться способствовать предоставлению равных возможностей участия и мужчинам, и женщинам.

Поэтому Европейский союз твердо поддерживает предложение Генерального секретаря о создании в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) Группы по гражданским вопросам, основные задачи которой заключались бы в поощрении соблюдения минимальных гуманитарных норм и в недопущении массовых и систематических нарушений прав человека в будущем. Мы с нетерпением и надеждой ожидаем скорейшего развертывания этой Группы.

Европейский союз на протяжении многих лет остается крупнейшим донором гуманитарной помощи Афганистану. В июле 1998 года Европейскому союзу пришлось приостановить финансирование проектов в Кабуле в силу того, что учреждениям становилось там все труднее эффективно, плодотворно и с принципиальных позиций оказывать гуманитарную помощь, особенно в областях здравоохранения и просвещения. Впоследствии Европейской комиссии пришлось по соображениям безопасности сократить масштабы операций по оказанию гуманитарной помощи Афганистану. Тем не менее, позднее, в начале 1999 года, гуманитарная деятельность там была возобновлена, и нам хотелось бы и впредь оказывать афганскому народу помощь. Но следует напомнить, однако, что помощь может предоставляться впредь только там, где есть возможность оказывать ее эффективно, без дискриминации, и там, где гуманитарные организации имеют возможность выполнять свою работу свободно и в условиях безопасности. Отсутствие же национального согласия отрицательно сказывается на готовности доноров продолжать усилия по оказанию помощи.

Европейский союз по-прежнему глубоко озабочен сохраняющимися ограничениями на деятельность персонала Организации Объединенных Наций и другого гуманитарного персонала.

В этом контексте Европейский союз призывает "Талибан" к полному осуществлению подписанных с Организацией Объединенных Наций соглашений об охране и безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем враждующие группировки обеспечить свободу передвижения и беспрепятственный и безопасный доступ национального и международного гуманитарного персонала ко всем нуждающимся независимо от пола, расы, вероисповедания или этнического происхождения и добросовестно сотрудничать с гуманитарными организациями в полном объеме. В этой связи мы осуждаем самым решительным образом недавние нападения на персонал и имущество Организации Объединенных Наций, совершенные после введения Советом Безопасности санкций против "Талибана".

Европейский союз решительно поддерживает усилия по повышению эффективности оказания помощи посредством обеспечения тесной координации и взаимодополняемости деятельности Организации Объединенных Наций по установлению мира и деятельности по оказанию помощи на основе Стратегических рамок, являющихся совместным документом международного сообщества доноров и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Европейский союз вновь призывает "Талибан" провести немедленное тщательное расследование убийства сотрудников Организации Объединенных Наций, а также убийства иранских дипломатов во время нападения сил "Талибана" на Мазари-Шариф в августе 1998 года.

Европейский союз придает большое значение борьбе с распространением незаконных наркотиков и борьбе с терроризмом. В этой связи мы глубоко обеспокоены значительным расширением производства и оборота наркотиков в Афганистане в этом году, что создает дополнительную угрозу для стабильности в регионе и наносит ущерб здоровью и благосостоянию населения Афганистана, соседних стран и других регионов. Поэтому мы призываем к принятию согласованных международных усилий по борьбе с угрозой, порождаемой распространением наркотиков в Афганистане. В этой связи мы

отмечаем важную роль Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

Европейский союз также настоятельно призывает все афганские стороны воздерживаться от финансирования террористических организаций или предоставления убежища и баз для подготовки членов таких организаций, а также оказания любой иной поддержки террористической деятельности. Мы вновь обращаемся ко всем афганским группировкам, в первую очередь к "Талибану", с призывом закрыть лагеря по подготовке иностранных террористов на территории Афганистана и предпринять необходимые шаги по обеспечению привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении террористических актов. В этой связи Европейский союз настоятельно призывает "Талибан" без дальнейшего промедления выполнить положения резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности и выдать Усаму бен Ладена в соответствии с требованиями этой резолюции. Европейский союз и его государства-члены в соответствии с резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности осуществляют целенаправленные санкции против "Талибана".

Европейский Союз полон решимости играть эффективную роль в усилиях, призванных положить конец вооруженной борьбе и восстановить мир, стабильность и соблюдение норм международного права в Афганистане, в том числе прав человека. Мы готовы сделать все возможное для того, чтобы добиться устойчивого мира в Афганистане, положить конец иностранной интервенции и содействовать внутриафганскому диалогу, в частности, посредством оказания поддержки центральной роли Организации Объединенных Наций в этих усилиях. Мы также будем продолжать оказывать нашу полную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на установление мира и безопасности в Афганистане. В этой связи мы хотели бы заявить о нашей поддержке намерения Генерального секретаря укрепить Специальную миссию Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМОНА) с целью закрепления ее ведущей роли в деятельности Организации Объединенных Наций по установлению мира в Афганистане.

Европейский союз, в частности, с удовлетворением отмечает совместную инициативу

членов Совета по обеспечению мира и национального единства в Афганистане по созыву "Лои джирги". Мы приветствуем Римскую встречу, состоявшуюся в ноябре 1999 года, поскольку ее проведение четко отразило принцип, смысл которого заключается в том, что будущее Афганистана должно определяться самими афганцами.

В заключение мы хотели бы выразить нашу признательность СМОНА и Специальному посланнику Генерального секретаря по Афганистану за предпринимаемые ими усилия. Мы отмечаем с обеспокоенностью, что отсутствие прогресса в переговорах со сторонами в конфликте привело к "замораживанию" деятельности Специального посланника, однако мы надеемся, что проявление сторонами в конфликте готовности к более широкому сотрудничеству со Специальным посланником позволит ему возобновить свою деятельность.

**Г-н Ортик** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты с удовлетворением вошли в число авторов проекта резолюции A/54/L.58, в котором нашла отражение приверженность международного сообщества решению стоящих перед Афганистаном проблем, порожденных ужасающими последствиями 20-летней гражданской войны и ошибочной политикой его руководства. Моя страна продолжает испытывать обеспокоенность в связи с серьезным гуманитарным кризисом в северном Афганистане. Около 65 000 человек, перемещенных в результате боевых действий, развязанных "Талибаном" летом этого года, нашли в настоящее время убежище в Пянджшерской долине, которая контролируется оппозицией. С приходом зимы здесь ощущается серьезная нехватка продовольствия и жилья. Тысячи людей бежали в Кабул, и им необходимо оказать помощь там. Мы приветствуем сотрудничество со стороны "Талибана", выразившееся в выдаче разрешения на прохождение конвоя гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций через линии фронта в Пянджшерскую долину, и настоятельно призываем "Талибан" и впредь поддерживать условия, позволяющие доставлять продовольственную помощь тем в Афганистане, кто больше всего в ней нуждается.

Продолжающиеся нарушения прав человека, особенно прав женщин и девочек, остаются предметом особой обеспокоенности Соединенных

Штатов. Мы были шокированы сообщениями о систематически совершавшихся во время боевых действий в долине Шомали в июле этого года актах грубого произвола по отношению к мирному населению, в частности о разлучении мужчин с их семьями, внесудебных казнях, поджогах домов, посевов и садов. С другой стороны, мы приветствуем создание Группы по гражданским вопросам в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) в целях содействия соблюдению прав человека и надеемся, что первое подразделение таких сотрудников по гражданским вопросам будет развернуто как только позволят условия.

Нас тревожит тот факт, что в этом году Афганистан вышел на первое место в мире по объему незаконного производства опиума. Генеральный секретарь сообщает, что площадь угодий, занятых под культивирование опийного мака, увеличилась в этом году на 43 процента и что опийный мак выращивается теперь в 104 районах Афганистана, то есть, по сравнению с прошлым годом, в это производство был втянут еще 31 район. Такое положение резко противоречит обещанию, которое "Талибан" дал Исполнительному директору Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и согласно которому "Талибан" обязался поддерживать меры по уничтожению всего опийного мака. Моя страна заявляет, что все афганские стороны должны прекратить незаконную деятельность, связанную с производством наркотиков, и сотрудничать с международными усилиями, направленными на то, чтобы положить конец производству и незаконному обороту наркотиков во всем мире.

Продолжающееся укрывательство движением "Талибан" в Афганистане международных террористов вызывает глубокую обеспокоенность у всех стран. Бен Ладен и его сеть продолжают угрожать не только безопасности американцев во всем мире, но и другим гражданам бесконечного числа стран, которые могут стать жертвами его политики террора.

Резолюция 1267 (1999) Совета Безопасности стала важным шагом в борьбе с международным терроризмом. Международное сообщество четко дало понять талибам, что они должны передать Бен Ладена такой стране, в которой он предстанет перед судом. Нас радуют поступившие из многих

государств-членов известия о том, что они приняли меры по осуществлению санкций в отношении движения "Талибан". Мы настоятельно призываем все государства-члены оперативно и в полном объеме осуществить санкции и помочь Комитету по санкциям Совета Безопасности, предоставив информацию об имеющихся на территории их стран активах и воздушных судах движения "Талибан".

Хочу подчеркнуть, что эти санкции направлены против движения "Талибан". Они тщательно спланированы таким образом, чтобы свести к минимуму их воздействие на народ Афганистана и обеспечить возможность дальнейшего беспрепятственного оказания ему гуманитарной помощи. Ни Соединенные Штаты, ни международное сообщество не бросают афганский народ на произвол судьбы. На этой неделе в Оттаве собралась Группа поддержки Афганистана в целях более совершенной координации международной помощи. Соединенные Штаты по-прежнему являются крупнейшим донором по части поступающей в Афганистан гуманитарной помощи: мы предоставили примерно 70 млн. долл. США за последний финансовый год и выделили свыше 0,5 млн. долл. США в ответ на недавний продовольственный кризис в Афганистане.

Однако этот год был печальным для тех, кто стремится к миру в Афганистане: талибы предприняли крупное военное наступление; межафганские переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций были прерваны; процесс "шесть плюс два" привел к незначительным результатам; афганские стороны продолжали получать внешнюю военную помощь; по соображениям безопасности большая часть международного персонала Организации Объединенных Наций не могла находиться в стране; и Специальный посланник Брахими "заморозил" свою деятельность.

Одним из немногих проблесков надежды стала инициатива бывшего короля Афганистана Захир Шаха объединить широкие слои афганского общества для обсуждения мирного урегулирования конфликта. Представители всех афганских кругов собрались 22-25 ноября в Риме для обсуждения планов по созыву чрезвычайной "Лои джирги", которая дала бы афганскому народу возможность самому определить свое будущее без вмешательства извне. Соединенные Штаты призывают все

афганские стороны продолжать поиски путей мирного урегулирования конфликта.

Сейчас, когда наступает зима, военная ситуация в Афганистане застыла в мертвой точке. Похоже, что ни одна из сторон не обладает достаточной силой для того, чтобы нанести поражение другой. Хронические боевые действия могут привести лишь к новым людским страданиям, к новым нарушениям прав человека, к дальнейшему незаконному обороту наркотиков и к дальнейшей поддержке терроризма. Наша страна настоятельно призывает воюющие стороны сложить оружие и создать условия для того, чтобы афганцы во всем мире могли с помощью переговоров положить конец конфликту, который продолжается уже слишком долго. Если афганцы этого захотят, то они смогут это сделать.

**Г-н Ямадзак** (Япония) (говорит по-английски):  
Позвольте мне прежде всего от имени нашей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за подготовку докладов по пунктам 20(f) и 50 повестки дня. Я хотел бы также сердечно поблагодарить делегацию Германии за координирующую деятельность по рассматриваемому нами важному проекту резолюции. Этот всеобъемлющий проект резолюции охватывает связанные с Афганистаном вопросы в таких областях, как мир, безопасность и гуманитарная помощь, и наше правительство его полностью поддерживает. Мы надеемся, что он будет принят консенсусом.

Япония разделяет глубокую тревогу, которую международное сообщество испытывает в последние месяцы в связи с недавними событиями в Афганистане, где боевые действия между группировками активизировались, а многие люди были силой изгнаны из своих домов. Страдания гражданского населения усиливаются, и соседние страны обеспокоены притоком беженцев. Кроме того, нас беспокоят сообщения о том, что за последний год в Афганистане вдвое увеличилось производство опийного мака.

Япония поддерживает ценные усилия Генерального секретаря, его Специального посланника посла Брахими и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане по восстановлению мира в этой разоренной войной стране. Мы также высоко оцениваем деятельность гуманитарных учреждений Организации

Объединенных Наций в Афганистане. Мы признаем, что они работают в чрезвычайно сложных условиях, но мы призываем их продолжать их крайне важную деятельность. Япония также отмечает усилия, предпринимаемые группой "шесть плюс два", состоящей из шести государств, граничащих с Афганистаном, а также Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, и надеется, что их работа совместно с дополнительными усилиями других государств-членов дополнит работу Организации Объединенных Наций и ускорит урегулирование конфликта. Япония призывает стороны в конфликте, особенно движение "Талибан", выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности с тем, чтобы в Афганистане удалось наконец достичь прочного мира. Мы хотели бы подтвердить нашу уверенность в том, что конфликт в Афганистане может быть урегулирован лишь путем мирных переговоров с целью формирования на широкой основе многоэтнического и в полной мере представительного правительства.

Сегодня я хотел бы остановиться на четырех аспектах, имеющих решающее значение для обеспечения мирного урегулирования этого затянувшегося конфликта.

Во-первых, движение "Талибан" и другие афганские группировки должны незамедлительно прекратить боевые действия и возобновить диалог. Прочный мир может быть достигнут лишь мирными средствами, и мы поддерживаем все усилия, предпринимаемые в этом направлении. В этом контексте я хотел бы подтвердить предложение моего правительства организовать в нашей стране встречу, в ходе которой все афганские группировки могли бы в нейтральной обстановке принять участие в диалоге в целях нахождения путей достижения национального примирения.

Во-вторых, заинтересованные страны, и в первую очередь соседние государства, не должны вмешиваться в конфликт, а, напротив, должны использовать свое влияние с тем, чтобы заставить враждующие группировки прекратить военные действия. Крайне важно, чтобы все, кого это касается, прекратили предоставление военной помощи и поставки оружия враждующим группировкам, а также воздерживались от любых других мер, способствующих затягиванию военных действий.

В-третьих, учитывая огромные тяготы, выпавшие на долю афганского народа, международному сообществу следует и впредь предоставлять гуманитарную помощь Афганистану. Группа по поддержке Афганистана, которая провела на этой неделе в Канаде свое шестое совещание, играет чрезвычайно важную роль, изыскивая эффективные и действенные способы оказания такой помощи. Что касается Японии, то объем гуманитарной помощи, предоставленной ею через учреждения и программы Организации Объединенных Наций за последние десять лет, составил 400 млн. долл. США.

В-четвертых, международное сообщество должно ясно дать понять афганским группировкам, их лидерам и афганскому народу, что оно окажет содействие их национальным усилиям по восстановлению страны лишь при условии прекращения боевых действий, восстановления мира и создания на широкой основе многоэтнического и полностью представительного правительства. Создание такого правительства является необходимым условием для предоставления международным сообществом помощи в целях восстановления. Мы надеемся, что решительная приверженность международного сообщества достижению этой цели поможет враждующим сторонам сесть за стол переговоров и разрешить свой спор мирным путем. Япония же подтверждает свое твердое намерение и готовность внести свой вклад в восстановление Афганистана после установления мира в этой стране.

Путь к миру в Афганистане может быть долгим и трудным. Однако я считаю, что международное сообщество должно продолжать предпринимать усилия с целью убедить конфликтующие стороны в том, что установление прочного мира отвечает и их интересам. Япония будет и впредь играть активную роль в этом процессе.

**Г-н Вурал** (Турция) (говорит по-английски): Нет сомнений в том, что политический и гуманитарный кризис в Афганистане по-прежнему остается одной из самых тревожных и насущных проблем для международного сообщества, и доклад Генерального секретаря является ярким тому свидетельством. Турцию связывают с афганским народом прочные исторические и культурные узы. Мы руководствуемся единственным желанием - увидеть возрождение стабильной, мирной и процветающей

нации. Этим летом боевые действия достигли беспрецедентных масштабов, когда силы "Талибана" развернули массивную наступательную операцию. Эта военная кампания породила новые проблемы, усугубившие и без того тяжелую гуманитарную обстановку и ситуацию в области прав человека на местах. Мы глубоко обеспокоены фактами нарушений прав человека, дискриминации в отношении девочек и женщин, а также актами религиозного экстремизма, особенно в районах, находящихся под контролем "Талибана".

Побочные следствия афганского кризиса, такие, как появление беженцев, нелегальное производство и оборот наркотиков, а также предоставление убежища международным террористам, приобрели трансграничный характер и имеют серьезные международные последствия. В Афганистане наркотики, террор и оружие образуют губительный для всех порочный круг. Управление Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности выступает за принятие международным сообществом скоординированных действий в ответ на возникшие в связи с ситуацией в Афганистане угрозы. Мы разделяем такой подход.

Этнический и религиозный характер конфликта стал причиной грубых нарушений прав человека, убийств и перемещения гражданского населения на севере Афганистана. В этой связи "Талибану" предстоит провести тщательное расследование по ряду конкретных случаев, таких, как трагическое убийство сотрудников Организации Объединенных Наций и иранских дипломатов. Возросшие гуманитарные потребности, обусловленные активизацией конфликта в Афганистане, подтверждают важное значение гуманитарной деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и ее партнеров. Однако проблемы в области безопасности и ограничения в отношении доступа к предоставляемой Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи лишь усугубляют страдания народа.

В сентябре 1998 года Турция назначила координатора по Афганистану на уровне посла с целью установления контактов с конфликтующими сторонами в Афганистане и другими заинтересованными государствами, а также в целях оказания содействия нахождению решения афганской проблемы с помощью мирных средств. Наши собственные наблюдения подтверждают



очевидное: афганский конфликт нельзя решить военными средствами. Единственным жизнеспособным решением по-прежнему является создание на широкой основе многоэтнического правительства, в котором были бы представлены все стороны. Стороны могут прибегнуть к таким традиционным методам, как созыв "Лои джирги", либо применить современные концепции, которые помогут обеспечить формирование нового представительного органа, приемлемого для всего народа Афганистана. Однако такой процесс примирения не может быть возобновлен до тех пор, пока не будет объявлено о прекращении огня и между сторонами не начнется подлинный диалог. Достижение этой цели является главной задачей.

Сохранение территориальной целостности и независимости Афганистана имеет первостепенное значение. Коллективные дипломатические усилия, в которых Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую роль, по-прежнему являются единственным эффективным средством, способным привести афганские стороны к диалогу. Мы приветствуем деятельность, осуществляемую Специальным посланником Генерального секретаря г-ном Лахдаром Брахими, и призываем международное сообщество обеспечить ему решительную поддержку. Организация Исламская конференция должна также продолжать свое полезное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в том, что касается Афганистана.

В настоящее время Турция готовится к развертыванию программы гуманитарной помощи, ориентированной на целенаправленное оказание помощи афганскому народу в целом. Мы уделяем главное внимание наиболее нуждающимся группам населения, а именно инвалидам, младенцам и вдовам. Мы считаем, что проекты в области предоставления гуманитарной помощи Афганистану должны осуществляться на широкой основе и охватывать все слои афганского общества. Турция также рассматривает возможность участия в программе Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи Афганистану.

Мы верим, что афганский народ стремится к восстановлению единства и достижению согласия. Пережитые им страдания лишь укрепляют его стремление к национальному примирению. Турция, как всегда, готова внести свой вклад в достижение

этой цели. Поэтому мы и выступаем в поддержку и являемся соавторами проекта резолюции, представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить правительство и делегацию Германии за координацию работы по подготовке этого прекрасного проекта резолюции. Мы надеемся, что принятие его консенсусом станет еще одним шагом в нужном направлении.

**Г-н Наджат Хосейния** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу поблагодарить Генерального секретаря за представленный им полный доклад о положении в Афганистане. Я также признателен ему за регулярные доклады по этому вопросу, которые мы получали каждые три месяца на протяжении прошедшего года. Эти доклады отражают постоянные и серьезные усилия самого Генерального секретаря, а также его Специального посланника г-на Лахдара Брахими и его коллег в Департаменте по политическим вопросам и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА), направленные на достижение политического урегулирования кризиса в Афганистане.

Заместитель Председателя г-н Станислос (Гренада) занимает место Председателя.

К сожалению, за время, прошедшее после прошлогодних прений в Генеральной Ассамблее по Афганистану, произошло дальнейшее ухудшение ситуации в целом в этой охваченной войной стране и, в частности, положения в гуманитарной области. Грубо игнорируя усилия международного сообщества по поиску путей мирного урегулирования конфликта и желание афганского народа добиться национального примирения, летом сего года движение "Талибан" предприняло еще одну безуспешную попытку разрешить проблему военным путем. В результате контрнаступления, предпринятого Объединенным фронтом через неделю после этого, Фронт вернул себе практически все утраченные ранее позиции, что еще раз показало всю несостоятельность попыток решить данный вопрос военным путем.

Боевые действия, в целом не изменившие установившегося баланса военных сил между противоборствующими сторонами, лишь усугубили бедственное положение гражданского населения. По-прежнему поступающие из Афганистана

заслуживающие доверия сообщения свидетельствуют о том, что в тех районах, где проводилось наступление, талибы применяли, фактически, тактику выжженной земли. Из достоверных сообщений известно, что талибы намеренно сжигали дома и деревни и систематически разрушали сельскохозяйственную базу в долине Шомали, с тем чтобы лишить перемещенных жителей возможности вернуться в родные места.

В своем докладе, содержащемся в документе A/54/378, Генеральный секретарь указывает:

"Использованная "Талибаном" практика принудительного перемещения гражданского населения в ходе недавнего наступления сил "Талибана" на равнинах Шомали является особенно тревожным сигналом, который свидетельствует о том, что это движение явно пренебрегает мнениями, выраженными международным сообществом". (A/54/378, пункт 39)

Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам в ходе своего брифинга в Совете Безопасности 27 августа 1999 года предоставил Совету подробные сведения о том, что он назвал "политикой выжженной земли", проводимой движением "Талибан" в этом районе.

Как представляется, в долине Шомали движением "Талибан" совершались злодеяния, аналогичные массовым убийствам тысяч ни в чем не повинных людей после захвата талибами Мазари-Шарифа в августе 1998 года и систематическим актам этнической чистки, которые осуществлялись в Бамияне в апреле и мае сего года и были призваны изменить демографическую структуру Афганистана. Мы глубоко обеспокоены этническим характером конфликта и сообщениями о преследованиях на почве этнической принадлежности или религиозных убеждений. Мы сожалеем, что не были выполнены требования в отношении расследования массовых убийств, совершенных талибами ранее, и что превентивный эффект подобных расследований был подорван. Мы также выражаем сожаление в отношении того, что афганские женщины и девочки по-прежнему лишены доступа к здравоохранению, образованию и занятости во всех областях, находящихся под контролем движения "Талибан".

В то время, как ситуация в Афганистане по-прежнему трагична, ее более широкие последствия становятся все более опасными. Регион и мир в целом по-прежнему ощущают на себе воздействие нестабильности, вызванной беззаконием и хаосом, причиной которых является данный конфликт, а также порожденными им различными бедствиями, такими, как оборот наркотиков, кризис беженцев и терроризм.

Хаос в стране, с одной стороны, и порочная политика, проводимая талибами, с другой, позволили Афганистану превратиться в самого крупного в мире производителя опиума, на долю которого, как указывает в своем докладе Генеральный секретарь, приходится 75 процентов мирового производства опиума. Кроме того, согласно статистическим данным, предоставленным Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП), незаконный оборот опиума в Афганистане приблизительно удвоился в 1998 и 1999 годах, достигнув беспрецедентного уровня в 4600 метрических тонн.

Совершенно очевидно, что тенденция к расширению оборота наркотиков, которая берет свое начало на территории, находящейся под контролем талибов, представляет собой разрушительную глобальную угрозу, которая затрагивает все слои человеческого общества. Она не только приносит вред людям и причиняет финансовый ущерб в национальных масштабах, но и чревата обострением межгосударственной напряженности, что может привести к региональной и международной нестабильности.

В настоящее время Исламская Республика Иран, имеющая протяженную общую границу с Афганистаном, ведет дорогостоящую войну против хорошо вооруженных торговцев наркотиками на своих восточных рубежах. С начала текущего года в схватках с вооруженными контрабандистами погибло 160 иранских военнослужащих из состава подразделений по борьбе с оборотом наркотиков; таким образом, общее число военнослужащих, погибших в ходе проведения операций в этой области за период с 1981 года, составило 2852 человека. В текущем году было перехвачено 170 метрических тонн наркотиков. За последние два десятилетия Исламская Республика Иран выделила миллиарды долларов на проекты в области борьбы

с оборотом наркотиков, и, согласно оценкам, кампания в этой области лишь в следующем году обойдется более чем в 1 млрд. долл. США.

Мы считаем, что решение проблемы оборота наркотиков по-прежнему является ответственностью всех наций, в особенности тех, которые обладают наибольшими возможностями по ее искоренению. Наши усилия в этом направлении могут достичь успеха, если они будут опираться на значимую поддержку и практическое сотрудничество со стороны международного сообщества. Мы твердо верим, что система Организации Объединенных Наций, как и ее государства-члены, должны играть более активную роль в деле предоставления ощутимой политической, материальной и технической поддержки странам, соседствующим с Афганистаном, в целях укрепления безопасности их границ. Я не могу не выразить признательность за практические инициативы, предпринятые ЮНДКП в целях содействия укреплению национальных потенциалов в сфере борьбы с незаконным оборотом наркотиков в нашем регионе.

Моя страна была вынуждена нести чрезвычайно тяжелое бремя последствий, порожденных продолжающимся не одно десятилетие противоборством в Афганистане. Мы продолжаем принимать значительное число афганских беженцев. К сожалению, периодическое возобновление боевых действий в северном и центральном Афганистане и отсутствие желания продвигаться по пути к миру не только привели к новым перемещениям населения внутри Афганистана и возобновлению потока беженцев в нашу страну, но и серьезно подрывают усилия по добровольной репатриации афганских беженцев.

Несмотря на тот факт, что пребывание в Иране практически 2 миллионов афганских беженцев возлагает непомерно тяжелое бремя на ограниченные ресурсы нашей страны, Исламская Республика Иран по-прежнему следует своим международным обязательствам в этом отношении. Аналогичным образом, в силу того, что, как признается соответствующей конвенцией, кризис беженцев является международным по своим масштабам и характеру, мы надеемся, что и другие государства-члены также подтвердят свои обязательства по соответствующей конвенции и приложат более решительные усилия в целях прекращения афганского кризиса и оказания более

существенной помощи беженцам, как тем, которые находятся в Иране, так и тем, которые выражают желание вернуться в Афганистан.

Кроме того, беззаконие в Афганистане продолжает создавать благоприятные условия для существования террористических баз и лагерей подготовки террористов. Совершенно очевидно, что такое положение имеет отрицательные последствия для мира и безопасности в регионе и далеко за его пределами. Осуждая руководство "Талибан" за укрывательство террористов и сохранение их лагерей на контролируемой им афганской территории, мы считаем, что терроризм является лишь одним из многих побочных проявлений затяжного конфликта в Афганистане и что эта проблема не может быть эффективно и надлежащим образом решена, если международное сообщество не примет решительных мер по прекращению боевых действий в Афганистане.

Дестабилизирующие последствия создавшегося положения усугубляются вызывающими тревогу сообщениями об участии в боевых действиях на стороне "Талибан" тысяч неафганских граждан. Если эту тенденцию не обратить вспять, будет неуклонно возрастать опасность перерастания этой бессмысленной войны в Афганистане в еще более широкий и разрушительный конфликт регионального масштаба. Поэтому мы призываем все соответствующие страны принять строгие меры по недопущению участия своих граждан в действиях афганских сторон.

Весьма прискорбно, что свое летнее наступление "Талибан" развернул сразу же после проведения встречи на высоком уровне группы "шесть плюс два", состоявшейся в июле нынешнего года в Ташкенте. Вместе с тем мы отмечаем неизменную готовность Объединенного фронта включиться в мирный процесс с участием "Талибан", на которую Генеральный секретарь указывал в своих двух предыдущих докладах, и мы сожалеем, что "Талибан" по-прежнему отвергает такой конструктивный подход.

Международный характер ситуации в Афганистане и отсутствие очевидного пути ее урегулирования требуют активизации усилий со стороны Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. Мы обращаемся к ним с призывом продолжать предпринимать усилия в

целях скорейшего прекращения боевых действий и содействия процессу переговоров в Афганистане. Несмотря на свои недостатки, группа "шесть плюс два" по-прежнему является полезным форумом и механизмом в рамках мирного процесса и поэтому ее деятельность должна быть поддержана международным сообществом. Мы надеемся, что тот факт, что в ходе своего последнего наступления "Талибан" не сумел достичь своей главной цели, в конечном счете убедит талибов и их сторонников в бессмысленности продолжения боевых действий и в необходимости подключения к мирным инициативам.

Мы считаем своевременным напомнить о том, что все резолюции Совета Безопасности по Афганистану были приняты единогласно и что с каждым годом соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи получали все более широкую поддержку государств-членов. На пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи почти одна треть делегаций стали авторами резолюции по Афганистану. Еще большее удовлетворение вызывает то, что к числу авторов данного проекта резолюции к настоящему моменту присоединилась почти половина всех членов Организации Объединенных Наций. Такая твердая поддержка проекта резолюции Генеральной Ассамблеи является серьезным свидетельством того, что игнорирование решений Организации Объединенных Наций и открытый вызов воле международного сообщества не могут оставаться безнаказанным.

Исламская Республика Иран по-прежнему считает, что в силу исторических реалий и традиционной многоэтнической структуры Афганистана, только созданное на подлинно широкой основе многоэтническое и полностью представительное правительство, защищающее права всех без исключения афганцев, может принести мир и восстановить нормальное положение в Афганистане.

По-прежнему остается неурегулированным вопрос, связанный с трагическим убийством сотрудников Генерального консульства Исламской Республики Иран и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики в Мазари-Шарифе, совершенном силами "Талибан" в августе 1998 года. "Талибан", как хорошо известно международному сообществу, в том числе и Совету,

продолжает упорно игнорировать нормы международного права и до сих пор не выполнил резолюцию 1214 (1998) Совета Безопасности, в которой Совет осудил это преступление и в пункте 5 постановляющей части призвал "Талибан" сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в проведении расследования этих преступлений в целях привлечения виновных к ответственности. Я хотел бы подчеркнуть, что Исламская Республика Иран преисполнена твердой решимости добиваться окончательного решения этого вопроса до тех пор, пока не восторжествует правосудие. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет продолжать предпринимать необходимые усилия в этом направлении.

В заключение я хотел бы напомнить о том, что возобновление боевых действий привело к появлению большого числа беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Эти люди практически не имеют никаких средств к существованию. Положение в Пянджшерской долине, отдаленном и недоступном районе, где ощущается острая нехватка продовольствия, вызывает особую тревогу. В этом районе, а также во многих других районах Афганистана особенно нужна чрезвычайная гуманитарная помощь, в частности продовольствие, одежда, медикаменты и жилье. Мы отдаем должное Генеральному секретарю за координацию всех международных усилий по доставке чрезвычайной помощи нуждающемуся в ней афганскому народу и призываем международное сообщество делать все возможное для оказания помощи нуждающимся в Афганистане.

В связи с вышеизложенным моя делегация присоединилась к авторам проекта резолюции A/54/L.58. Я хотел бы официально выразить нашу признательность делегации Германии за проведение широких и продолжительных консультаций и координацию усилий по подготовке этого проекта резолюции.

**Г-н Колби** (Норвегия) (говорит по-английски): Я хотел бы начать с выражения особой признательности Генеральному секретарю за его усилия по поиску путей мирного урегулирования вооруженного конфликта в Афганистане и его Специальному посланнику г-ну Лахдару Брахими за неустанную работу в течение последних двух лет.

Норвегия принимает участие в усилиях по урегулированию положения в Афганистане уже многие годы, оказывая поддержку различным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также содействуя работе ряда норвежских и международных неправительственных организаций. Норвегия председательствовала на второй встрече группы доноров для Афганистана, состоявшейся в Нью-Йорке в 1997 году. Наша поддержка народа Афганистана основана на твердой приверженности принципу разрешения вооруженных конфликтов путем переговоров.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности. Хотя отсутствие прогресса на настоящий момент вызывает у нас чувство глубокого сожаления, мы считаем, что в свете усиливающегося воздействия конфликта в Афганистане на положение в регионе и в мире в целом данному вопросу необходимо и впредь отводить важнейшее место в международной повестке дня.

Как справедливо отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, военный конфликт в Афганистане является главной причиной широкого круга проблем, в том числе таких, как незаконный оборот наркотиков, нарушения прав человека, религиозный экстремизм, терроризм и отсутствие социального и экономического развития. Эскалация военного конфликта летом прошлого года не только привела к катастрофическим последствиям, связанным с гибелью людей и страданиями гражданского населения, но и еще в большей степени обострила все перечисленные выше проблемы. Норвегия серьезно обеспокоена тем, что афганские стороны, в частности "Талибан", отказываются это признать и демонстрируют нежелание возобновить переговоры.

Крайне важно найти способ мирного урегулирования военного конфликта в Афганистане. Мы приветствуем мирные инициативы, выдвинутые не участвующими в боевых действиях афганскими группировками, одним из примеров которых стала созданная бывшим королем Афганистана в Риме в ноябре месяце встреча для подготовки "Лоиджирги".

Норвегия приветствует Ташкентскую декларацию об основных принципах мирного

урегулирования конфликта в Афганистане. Мы сожалеем о том, что после встречи группы "шесть плюс два", состоявшейся летом в Ташкенте, обстановка ухудшилась. Мы призываем афганские стороны претворить в жизнь многочисленные конструктивные рекомендации, изложенные в Декларации. Мы также призываем членов группы "шесть плюс два" придерживаться своего обязательства не предоставлять военную поддержку ни одной из афганских сторон и не допускать использования своей территории для таких целей.

Мы хотели бы еще раз подчеркнуть региональный аспект афганского конфликта. Оборот наркотиков и другие виды незаконной деятельности препятствуют экономическому развитию всего региона. Будучи крупнейшим в мире производителем незаконного опиума, Афганистан также угрожает стабильности и процветанию соседних с ним государств. Норвегия глубоко обеспокоена сообщениями об увеличении масштабов злоупотребления наркотиками в регионе. Социальные и экономические издержки незаконного оборота наркотиков усугубляют разрушительные последствия военного конфликта.

Мы призываем все страны региона объединить усилия и попытаться положить конец незаконному обороту наркотиков и вооружений, который способствует затягиванию военного конфликта в Афганистане. Политическое урегулирование афганского конфликта станет важным вкладом в дело обеспечения мира и стабильности во всем регионе.

Норвегия решительно осуждает случаи нарушения прав человека, которые имеют место в Афганистане, в том числе нарушения прав этнических меньшинств, женщин и девочек. Мы настоятельно призываем воюющие стороны соблюдать положения Всеобщей декларации прав человека. Норвегия особенно обеспокоена нарушением прав женщин и детей. Обеспечение образования для всех, в том числе для девочек и женщин, является лучшим вкладом в будущее страны. Мы призываем все стороны, в частности "Талибан", содействовать обеспечению свободного доступа всех граждан к услугам в сферах образования, занятости и здравоохранения. Норвегия решительно осуждает вербовку детей-солдат и настоятельно призывает все стороны соблюдать

Конвенцию о правах ребенка, десятую годовщину принятия которой мы отмечаем в прошлом месяце.

Норвегию беспокоит сложившаяся в Афганистане гуманитарная ситуация, особенно наличие большого числа лиц, перемещенных внутри страны. Крайне важно положить конец боевым действиям и обеспечить гуманитарным организациям безопасный доступ к нуждающимся. Мы призываем обеспечить скорейшее возвращение беженцев и обращаемся с настоятельным призывом к сторонам в конфликте дать возможность гуманитарным учреждениям действенно и эффективно оказывать помощь всем пострадавшим.

В разработанных Организацией Объединенных Наций Стратегических рамках для Афганистана принимается во внимание взаимодействие между различными факторами: политическими, гуманитарными, связанными с вопросами прав человека и другими. Норвегия решительно поддерживает эти усилия, призванные обеспечить гуманитарной помощи достойное место в рамках политического процесса, направленного на восстановление мира и достижение согласия.

В заключение мы вновь подтверждаем свою приверженность делу восстановления мира в Афганистане и заявляем о полной поддержке Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) в ее усилиях, направленных на мирное урегулирование конфликта.

**Г-н Грановский** (Российская Федерация): События прошедшего года не вселяют надежд на скорое прекращение вооруженного конфликта в Афганистане и на начало серьезного политического диалога между основными противоборствующими афганскими сторонами. Определенные ожидания были связаны с деятельностью Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Афганистану посла Лахдара Брахими, а также с контактами между афганскими сторонами в Ашгабаде и Ташкенте.

Важным шагом стало принятие группой соседей и друзей Афганистана - группой "шесть плюс два" - Ташкентской декларации об основных принципах урегулирования конфликта. Подписавшие этот документ государства настоятельно призвали противоборствующие стороны возобновить мирные политические переговоры в целях создания широко

представительного правительства Афганистана. Они выразили готовность способствовать таким переговорам под эгидой Организации Объединенных Наций и взяли обязательства не предоставлять военную поддержку какой бы то ни было афганской стороне.

Однако уже через несколько дней талибы предприняли новое наступление, что привело к возобновлению широкомасштабных боевых действий в Афганистане и к очередному срыву международных мирных усилий. По вине руководства талибов, взявшего курс на силовое решение афганских проблем, продолжается эскалация военных действий в Афганистане. Особенно беспокоит то, что на стороне талибов продолжают воевать тысячи так называемых студентов-неафганцев, а также сотни наемников и боевиков из других стран.

Необходимо положить конец усиливающемуся внешнему вмешательству во внутриафганские дела. Соседи Афганистана должны строго соблюдать зафиксированные в Ташкентской декларации соответствующие принципы.

Ни для кого не секрет, что контролируемая талибами территория Афганистана используется для поддержки международного терроризма и экстремизма всех мастей, для поощрения незаконного производства и оборота наркотических средств. В результате этих действий талибов Афганистан приобрел устойчивую репутацию одного из мировых очагов терроризма и наркотиков. Негативные последствия этого уже напрямую ощущаются далеко за пределами этой страны, в том числе в некоторых регионах России и государств Центральной Азии. Все это непосредственно затрагивает интересы нашей безопасности, и мы совместно с партнерами по Содружеству независимых государств (СНГ) будем продолжать принимать все необходимые в этой связи меры.

Россия поддержала резолюцию 1267 (1999) Совета Безопасности с решительным осуждением талибов за покровительство международному терроризму и с требованием выдать международного террориста бен Ладена. В свете сообщений о поддержке бен Ладеном террористических групп на территории России выполнение этой резолюции приобретает для нас особое значение.

Мы призываем международное сообщество оказать активную поддержку деятельности Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю за наркотиками, направленной на укрепление возможностей соседних с Афганистаном государств по прикрытию трансграничных потоков наркотических средств.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея в своих резолюциях осудили действия талибов и выдвинули ясные требования относительно принципов афганского урегулирования. Главное из них - проведение под эгидой Организации Объединенных Наций межафганских переговоров, направленных на формирование широкопредставительного и многоэтнического правительства, которое обеспечило бы соблюдение прав всех афганцев и обязательств Афганистана по международному праву, включая права человека и международное гуманитарное право.

Хотелось бы подчеркнуть, что разговоры о некоем международном признании администрации талибов входят в прямое противоречие с этим требованием Организации Объединенных Наций. Инициированный талибами новый виток ожесточенного вооруженного противостояния привел к обострению страданий афганского населения, к новым грубым нарушениям прав человека и международного гуманитарного права.

Мы требуем, чтобы движение "Талибан" незамедлительно положило конец такой практике, а также обеспечило безопасность международного гуманитарного персонала и другие надлежащие условия для оказания международным сообществом срочной гуманитарной помощи всем, кто в ней нуждается, без какой бы то ни было дискриминации в этом вопросе.

Организация Объединенных Наций, играющая центральную роль в координации международных усилий на афганском направлении, должна предпринять активные действия по прекращению кровопролития и выводу сторон на мирное урегулирование. Мы поддерживаем усилия Специального посланника Генерального секретаря по Афганистану и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что члены группы "шесть плюс два" должны предпринять практические шаги по выполнению взятых ими обязательств и тем самым содействовать созданию благоприятных условий для разблокирования афганского кризиса. Мы приветствуем завершившуюся вчера в Оттаве очередную встречу Группы поддержки Афганистана с участием представителей государств-доноров, включая Россию, а также ряда международных неправительственных организаций. Мы надеемся, что итоги этой встречи будут способствовать повышению эффективности международной гуманитарной помощи Афганистану.

Россия готова продолжать конструктивное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами в урегулировании конфликта в Афганистане на основе резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

**Г-н Абул Гейт** (Египет) (говорит по-арабски): Гуманитарная и политическая ситуация в Афганистане по-прежнему остается одной из важнейших причин беспокойности международного сообщества. Продолжающиеся боевые действия между противоборствующими сторонами превратились в невыносимое бремя для афганского народа. По этой причине все больше возрастает потребность в том, чтобы международное сообщество уделило больше внимания повседневным проблемам, с которыми сталкиваются афганцы, мечтающие лишь о самом необходимом для жизни и безопасности.

В этой связи я хотел бы выразить особую признательность Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) и специализированным учреждениям за их усилия, направленные на облегчение бремени и страданий афганского народа. Мы обращаемся ко всем афганским сторонам с призывом сотрудничать с Миссией и облегчать работу специализированных учреждений и других организаций в деле оказания помощи афганскому народу.

Безусловно, продолжающиеся боевые действия еще больше усугубили и осложнили проблему беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Кроме того, несоблюдение противоборствующими сторонами международных правил и норм обращения с безоружным гражданским населением

способствовало еще большему обострению этой ситуации. Все это повлекло за собой массовую миграцию населения, иногда добровольную, а иногда и вынужденную. Люди покидают свои родные места, что еще больше осложняет и ухудшает гуманитарную ситуацию в Афганистане. Поэтому мы считаем, что существует настоятельная необходимость изыскания такого пути оперативного решения проблемы беженцев, который бы предоставил самим беженцам возможность добровольно вернуться на родину и позволил создать для них необходимые жилищные условия.

Египет хотел бы выразить свою озабоченность в связи с упоминаемой в докладе Генерального секретаря угрозой возникновения острой нехватки продовольствия в Афганистане в следующем году. Мы обращаемся к тем сторонам в конфликте, которые занимают непримиримую позицию в отношении установления диалога с другими сторонами, с настоятельным призывом осознать всю тяжесть катастрофы, с которой сталкивается афганский народ, и, продемонстрировав чувство ответственности перед своим собственным народом, встать выше узких групповых интересов и незамедлительно предпринять искренние и добросовестные шаги в направлении мирного урегулирования конфликта.

Серьезную озабоченность международного сообщества вызывает и политика, порождающая терроризм и поддерживающая и поощряющая производство наркотиков для финансирования военной машины. Несомненно, резолюция 1267 (1999) Совета Безопасности и заявление Председателя Совета от 22 октября 1999 года самым недвусмысленным образом дали понять находящейся у власти группировке, что она должна осознать всю тяжесть ситуации и принять к сведению серьезную обеспокоенность международного сообщества.

Вчера для мусульман всего мира начался священный месяц Рамадан, который характеризуется призывом к терпимости и урегулированию конфликтов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к стороне, которая способствует усугублению ситуации, с призывом придерживаться подлинных основ ислама, религии, которая призывает обеспечить равенство между людьми, в том числе между мужчинами и женщинами, покончить с кровопролитием и жить в

условиях социальной взаимозависимости. Мы настоятельно призываем все выступающие с непримиримых позиций группировки воздерживаться от любых действий, противоречащих принципам этой священной религии, всегда призывавшей к миру и диалогу.

**Г-н Хак** (Пакистан) (говорит по-английски): Двадцать лет назад в декабре месяце в Афганистан вторглись войска бывшего Советского Союза. С того печального дня и по сей день Афганистан и его народ-мученик испытывают на себе пагубные последствия войны и конфликта. 1989 год стал переломным в истории Афганистана. Советские войска были выведены, оставив после себя полностью разрушенную страну. Афганский народ ожидал, что с уходом иностранных сил в стране наступит мир, будут восстановлены разрушенные инфраструктура и экономика, а также нормальные условия жизни. В тот момент, когда Афганистан больше всего нуждался во внешней помощи и содействии в деле восстановления страны, международное сообщество быстро устранилось от этого. Оно ничего не сделало для народа, который пошел на огромные жертвы ради сохранения своей независимости и суверенитета и только что восстал из пепла жестокой десятилетней борьбы против иностранной оккупации. Конфликт, который бушует сегодня в Афганистане, во многом является прямым следствием игнорирования проблем этой страны, которое мы наблюдаем и по сей день. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, отклик международного сообщества на совместный призыв 1999 года об оказании помощи Афганистану оказался разочаровывающим.

Для Афганистана последствия продолжающегося на протяжении вот уже 20 лет конфликта являются поистине опустошительными. Смерть и разрушения коснулись практически каждого афганского дома. Миллионы людей по-прежнему живут в качестве беженцев в других странах. Афганская экономика подорвана, города и поселки превращены в руины, деревни опустошены, а институциональные и государственные структуры уничтожены.

К несчастью, для афганского народа, период, описанный в докладе Генерального секретаря, не многим отличается от прошлогоднего. Робкие лучи надежды появлялись, но быстро гасли в результате жестоких вспышек междоусобных столкновений.



Два раунда межафганских переговоров, проведенных в Ашгабаде в феврале и в апреле текущего года, позволили двум основным сторонам достичь рамочной договоренности. Однако, к сожалению, надежды, возникшие в результате этого процесса, вскоре были развеяны взаимными обвинениями и претензиями двух враждующих сторон, и соглашение сорвалось.

19 и 20 июля группа "шесть плюс два" провела встречу в Ташкенте. Впервые члены этой группы провели также встречу с представителями обеих афганских сторон. На этой встрече была принята Ташкентская декларация об основных принципах мирного урегулирования афганского конфликта.

Данная Декларация предусматривала двухэтапный процесс мирного урегулирования конфликта. В качестве ближайшей задачи предусматривалось предложить афганским сторонам принять меры, направленные на установление взаимного доверия, в том числе такие, как прекращение огня и проведение прямых переговоров по вопросам, касающимся обмена военнопленными и снятия внутренней блокады в интересах развития двусторонней торговли и оказания гуманитарной помощи. На втором этапе предусматривалась разработка афганцами основополагающих принципов создания будущих государственных структур в Афганистане и формирования на широкой основе многоэтнического и полностью представительного правительства.

Члены группы "шесть плюс два" коллективно взяли на себя обязательство не оказывать военную поддержку ни одной из афганских сторон и не допускать использования для таких целей своей территории. Аналогичный призыв был обращен к международному сообществу, в том числе в отношении принятия мер, направленных на недопущение поставок оружия в Афганистан. К сожалению, практически сразу после ташкентской встречи глубоко укоренившиеся взаимные подозрения, характеризующие отношения между двумя основными афганскими сторонами, привели к новому раунду боевых действий, начавшихся с ракетных ударов Объединенного фронта по Кабулу, нанесенных 27 июля, и развернутой на следующий день сухопутной наступательной операции сил "Талибана".

В ответ на призыв профессора Бурхануддина Раббани Пакистан выдвинул инициативу, направленную на содействие примирению между двумя афганскими сторонами. Выступая в качестве посредника Пакистан обязался просто добросовестно доводить до сведения каждой из сторон мнение противоположной стороны. Был проведен ряд встреч с представителями обеих сторон, однако эта инициатива оказалась безуспешной из-за несоответствия излагавшихся в частных беседах позиций и публичных заявлений представителей Объединенного фронта, а также их чрезмерных требований, оказавшихся неприемлемыми для движения "Талибан".

Последняя волна боевых действий сейчас, похоже, идет на убыль. Мы искренне надеемся, что за период между сегодняшним днем и весной следующего года обе стороны осознают бесплодность конфликта и поверят в целесообразность восстановления внутреннего мира в Афганистане.

Мы полагаем, что прекращение внешнего вмешательства в дела Афганистана позволит укрепить перспективы мира и внутриафганского диалога. Пакистан неоднократно предлагал ввести эмбарго на поставку вооружений, которое распространялось бы на всю территорию Афганистана. Введение эмбарго на поставку вооружений существенно сократило бы способность афганских группировок продолжать эту самоубийственную войну. Мы и впредь будем стремиться к достижению этой цели.

Однако мы считаем, что введение эмбарго на поставки оружия должно также сопровождаться разработкой всеобъемлющей международной программы по восстановлению Афганистана и оказанию помощи афганским беженцам. Восстановление экономики Афганистана позволило бы укрепить и усилить стремление к миру и стабильности в этой стране.

Продолжение войны в Афганистане имеет прямые негативные последствия для Пакистана, поскольку наши страны имеют общую границу протяженностью более 2500 километров. Пакистан не может изолировать себя от последствий конфликта в Афганистане. Приток миллионов афганских беженцев в Пакистан ложится тяжелым социальным и экономическим бременем на

Пакистан. Общая численность афганских беженцев в Пакистане то увеличивается, то сокращается, но даже сегодня в Пакистане по-прежнему находится около 1,8 млн. беженцев. Они представляют собой самую многочисленную в мире группу беженцев.

Пакистану не остается ничего иного, как, по возможности, полнее учитывать создавшееся в Афганистане положение, в частности, тот факт, что правительство "Талибана" контролирует 90 процентов территории страны, включая столицу Кабул. Наши проблемы как соседней с Афганистаном страны отличаются от проблем тех, кто издалека с легкостью раздает рецепты, дает советы или выдвигает требования.

Ни одна страна в мире не выиграет в большей степени, чем Пакистан, от восстановления мира и стабильности в Афганистане. Соответственно, наша политика по отношению к Афганистану основывается на стремлении способствовать мирному урегулированию афганского конфликта.

Мы оказывали и оказываем полную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций, а также инициативам Организации Исламская конференция (ОИК), разделяя веру в то, что решение проблем Афганистана может быть найдено только за столом переговоров. Мы также убеждены, что только межафганский консенсус может обеспечить прочный мир в Афганистане. Решение не может навязываться извне. Это - непреложный урок афганской истории.

Ключом к миру в Афганистане является вовлечение в усилия по его достижению обеих афганских сторон, а не изоляция одной или другой стороны. Международное сообщество должно занимать нейтральную позицию по отношению к обеим сторонам, с тем чтобы оставаться авторитетным участником диалога. Приписывать вину одной из сторон было бы контрпродуктивным. Только на основе беспристрастности международное сообщество может надеяться на установление прочного мира в Афганистане. Невозможно, да и несправедливо выделять какую-либо одну из афганских сторон и возлагать на нее ответственность за накопившиеся за последние 20 лет недуги Афганистана.

Нельзя забывать, что в период между окончанием иностранной оккупации Афганистана и

оформлением движения "Талибан" те самые группировки, которые сейчас образуют Объединенный фронт, вели вооруженную борьбу между собой и с другими афганскими группировками. Движение "Талибан" возникло лишь несколько лет тому назад в качестве реакции на бессмысленную жестокую борьбу, развязанную в Афганистане лидерами военизированных группировок. Таким образом, вину за бедственное положение в Афганистане нельзя возлагать только на "Талибан", оставляя в стороне их предшественников.

Пакистан считает, что группа "шесть плюс два" может и должна внести надлежащий вклад в поиски путей прочного урегулирования конфликта в Афганистане. Мы не разделяем сомнений, высказанных некоторыми делегациями в отношении эффективности этой группы. Ташкентская декларация стала четким проявлением существующего в рамках группы согласия в отношении шагов, которые должны быть предприняты в целях восстановления мира в Афганистане. Кроме того, высоко оценивая решение Генерального секретаря укрепить и повысить статус Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, мы вместе с тем считаем прискорбным то, что работа Специального посланника Генерального секретаря была приостановлена по его собственной просьбе. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций, Генеральный секретарь и его Специальный посланник должны продолжать прилагать усилия по содействию миру в Афганистане. Международное сообщество должно продолжать соответствующую деятельность и использовать в максимальной степени возможности, возникшие в связи с наступлением зимы, для содействия переговорам между противоборствующими сторонами.

Я хотел бы сейчас кратко прокомментировать проект резолюции, который содержится в документе A/54/L.58, представленном Генеральной Ассамблее ранее в ходе этого заседания. Мы предложили ряд конструктивных поправок, с тем чтобы придать определенную сбалансированность этому тексту. Некоторые из наших предложений были приняты; большинство было отвергнуто. С нашей точки зрения, представленный проект резолюции остается односторонним и дискриминационным. Пакистан не поощряет акты насилия, какой бы из сторон в конфликте в

Афганистане они ни совершались. Однако мы отмечаем, что в проекте резолюции именно "Талибану" приписывается основная ответственность за большинство, если не за все аспекты афганской ситуации. В нем игнорируются некоторые конструктивные шаги со стороны "Талибана", будь то меры по уничтожению лабораторий по производству героина, успешные усилия по замене наркотикосодержащих растений сельскохозяйственными культурами в рамках осуществления экспериментальной Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками или прогресс, пусть и не столь значительный, в области образования и здравоохранения для женщин и девочек. В нем ничего не говорится о том, что в обширных районах, находящихся под контролем "Талибана", сохраняется относительная стабильность и обеспечена безопасность, что, при условии предоставления международной помощи, могло бы способствовать добровольному возвращению беженцев.

Мы также отмечаем, что Генеральный секретарь объявил о своем намерении постепенно перевести в Кабул головное отделение Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане. Безусловно, осуществление этого решения будет зависеть от создания более благоприятных и более безопасных условий в районах, находящихся под контролем правительства "Талибана". В проекте резолюции также отсутствует какая-либо критика в адрес Объединенного фронта, по поводу будь то получаемой им военной поддержки извне, грубых нарушений прав человека, нарушений международного гуманитарного права, торговли наркотиками, применения противопехотных наземных мин или каких-либо других вопросов. Кроме того, проект резолюции направляет неверный сигнал двум основным афганским сторонам, которые ведут боевые действия в настоящее время.

Односторонний характер проекта резолюции укрепит убеждение талибов в том, что Организация Объединенных Наций занимает по отношению к ним несправедливую, дискриминационную позицию. Он также поощрит Объединенный фронт к выдвиганию еще более амбициозных условий и требований в уверенности, что он пользуется поддержкой могущественных стран. Это будет препятствовать налаживанию и успешному проведению переговоров о мире между афганскими

сторонами. Учитывая эти серьезные недостатки, Пакистан принял решение не присоединяться к проекту резолюции, представленному на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в документе A/54/L.58.

**Г-н Вохидов (Узбекистан):** Позвольте мне прежде всего выразить благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннну за представленный годовой доклад о ситуации в Афганистане, в котором он осветил события в военно-политической и гуманитарной областях, происшедшие в Афганистане в течение текущего года, а также представил свое видение дальнейших методов и способов поиска путей решения афганской проблемы. По нашему мнению, данный доклад в целом послужил хорошей базой для разработки представленного нашему вниманию проекта резолюции.

Сегодня уже ясно, что многолетний конфликт в Афганистане является болью не только афганского народа или народов, населяющих регион Центральной и Южной Азии, но и всего международного сообщества. Порожденная многолетней гражданской войной нестабильность уже давно пересекла границы самого Афганистана, распространив свое негативное влияние далеко за пределы региона. Мировую общественность не может не волновать происходящее сегодня в этой многострадальной стране и вокруг нее.

Это грубейшие нарушения, в частности "Талибаном", прав и свобод человека и насильственное перемещение сотен тысяч мирных жителей, опасные проблемы распространения наркотиков и торговли оружием, растущая угроза международного терроризма, религиозного экстремизма и процессы радикализации мирной, гуманной, великой религии мира, ислама, которые приобретают самые негативные формы и жертвами которых становятся не в чем не повинные жители государств - членов Организации Объединенных Наций. Это всего лишь несколько примеров ужасающих последствий гражданской войны в Афганистане.

Вопрос, включенный в повестку дня сегодняшнего заседания, обсуждается Генеральной Ассамблеей вот уже практически 20 лет, начиная с 1980 года. Это вновь доказывает, что международное сообщество не может не заботиться судьба этой

страны, всех ее наций и народностей, тех, кого эта война и противостояние лишили родины, обрекли на разруху и лишения, отбросив экономику страны и уровень жизни людей на десятки лет назад. Для Узбекистана, имеющего общую границу с Афганистаном, этот вопрос представляет особую важность и актуальность. Образование новых и независимых государств в Центральной Азии, обладающих значительными людскими и природными ресурсами, обусловило формирование нового геополитического региона, который в случае дальнейшего поступательного прогресса обещает превратиться в XXI веке в динамично развивающийся рынок мирового значения. Однако решение этой важной задачи в значительной степени зависит от обеспечения мирного урегулирования афганской проблемы, от установления прочного мира, безопасности и стабильности во всем регионе.

Скорейшее мирное урегулирование конфликта в Афганистане, которому не существует другой альтернативы, придало бы действенный импульс делу создания необходимых предпосылок для налаживания взаимовыгодного регионального сотрудничества между всеми странами данного региона. Ввиду этого для Узбекистана чрезвычайно важно, чтобы Афганистан стал мирным, стабильным и безопасным государством, с сильным и авторитетным многоэтническим и представительным правительством, созданным на широкой основе, способным обеспечить национальное согласие и внутреннюю стабильность, уважающим нормы международного права и гарантирующим обеспечение добрососедских отношений с сопредельными странами.

Именно в целях укрепления региональной безопасности и стабильности Республика Узбекистан на протяжении последних нескольких лет последовательно прилагает усилия по мирному решению афганской проблемы. Этим же стремление обусловлена конструктивная позиция моей страны в рамках группы "шесть плюс два", осуществляющей под эгидой Организации Объединенных Наций свою деятельность, направленную на поиски путей политического урегулирования конфликта в Афганистане.

Позвольте отметить, что, несмотря на некоторые критические оценки об отсутствии существенных позитивных результатов в

деятельности группы "шесть плюс два", которые слышны в последнее время, эта группа за сравнительно короткий срок накопила существенный опыт взаимодействия заинтересованных стран по поиску путей разблокирования афганского кризиса. За время своей деятельности группа показала, что она является действенным международным механизмом с огромным миротворческим потенциалом по рассмотрению афганской проблемы. Это, на наш взгляд, также отразилось в проведении в Ташкенте 19-20 июля текущего года по инициативе правительства Узбекистана встречи группы "шесть плюс два" на высоком уровне с участием представителей афганских сторон и принятии по ее итогам Ташкентской декларации об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане. Можно отметить, что, судя по реакции международного сообщества, данная Декларация наряду с соответствующими резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи ООН представляет собой один из фундаментальных международных документов по мирному урегулированию афганского конфликта, рассчитанного на долгосрочную перспективу.

Другой вопрос - что для достижения наиболее эффективных результатов члены группы должны проявить политическую волю при исполнении принятых на себя обязательств, вытекающих из Ташкентской декларации, к чему неоднократно призывала вся мировая общественность. При этом также немаловажным фактором является то, чтобы афганские стороны прислушались к мнению международного сообщества и проявили реальный, конструктивный и позитивный подход в деле мирного урегулирования конфликта, ведь урегулирование конфликта в Афганистане является делом самих афганцев. Необходимо, чтобы все участники афганского конфликта, в том числе те силы, которые стоят за ними, пришли к пониманию того, что военного решения афганского конфликта, как не было в прошлом, не существует в настоящем, так и не будет в будущем.

По нашему мнению, единственным выходом из сложившейся ситуации является немедленное прекращение огня и возобновление диалога между внутриафганскими силами, нацеленного на формирование переговорного процесса между ними под эгидой ООН с целью достижения прочного мира и стабильности.

Узбекистан исходит из убежденности в том, что Организация Объединенных Наций, являясь общепризнанным и беспристрастным посредником, должна продолжать играть центральную роль во всех международных усилиях, направленных на мирное урегулирование афганского конфликта. В этой связи мы приветствуем и поддерживаем усилия, предпринимаемые в этом отношении Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Кофи Аннано и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы высоко оцениваем усилия Специального посланника Генерального секретаря по Афганистану г-на Брахими, который в течение последних нескольких лет посвятил себя проведению активных мирных переговоров, направленных на политическое урегулирование афганской проблемы. Мы настоятельно призываем афганские стороны проявить конструктивное и позитивное сотрудничество со Специальным посланником Генерального секретаря, что в свою очередь дало бы ему возможность возобновить его активное участие в миротворческих усилиях и более эффективно осуществить свой мандат.

Принцип невмешательства во внутренние дела Афганистана, сохранение его территориальной целостности, суверенитета, независимости и национального единства являются наиболее важными аспектами для внешней политики Узбекистана в области достижения мирного урегулирования афганского конфликта. Придерживаясь принципиальной линии на невмешательство во внутренние дела Афганистана, Узбекистан намерен энергично поддерживать инициативные шаги ООН по разблокированию афганской проблемы, активно сотрудничать со всеми заинтересованными в восстановлении мира в этой стране государствами, поддерживать контакты с вовлеченными в конфликт афганскими сторонами.

Необходимо отметить, что нас серьезно беспокоят другие аспекты внутриафганского кризиса. Использование районов Афганистана, особенно районов, находящихся под контролем "Талибана", для подготовки международных террористов и экстремистов, для планирования и осуществления террористических актов оказывает самое дестабилизирующее влияние во всем регионе, в особенности в Центральной Азии. В этой связи мы решительно осуждаем все действия террористических и экстремистских групп в

Афганистане, осуществляющих свою деятельность против государств - членов Организации Объединенных Наций и их граждан. Мы также приветствуем и поддерживаем все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, принятые по данному вопросу. В этом отношении Узбекистан полностью поддерживает резолюцию 1267 (1999) Совета Безопасности от 15 октября 1999 года.

Нас также не может не тревожить и создание на территории Афганистана, особенно в районах, контролируемых "Талибаном", крупных центров по производству наркотиков. Эти пагубные вещества во все увеличивающихся и угрожающих масштабах распространяются в сопредельные страны и другие регионы мира, подвергая своему унижительному и губительному влиянию уязвимое общество этих стран. По оценкам Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, за последние два года незаконное производство опиума в Афганистане удвоилось и составило 4600 метрических тонн. Незаконный оборот наркотиков, который обычно сочетается с нелегальной торговлей оружием и другой криминальной деятельностью, представляет серьезную угрозу для всех стран нашего региона. В этой связи мы решительно выступаем против использования афганской территории для незаконного производства и оборота наркотиков и призываем афганские стороны немедленно прекратить любую незаконную деятельность, связанную с этим, и поддержать усилия международного сообщества и международных организаций, в частности Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях запрещения незаконного производства и оборота наркотиков в Афганистане.

В наших общих интересах войти в XXI век, устранив все язвы на нашей планете. В первую очередь это относится к вооруженным конфликтам, уносящим жизнь многих тысяч ни в чем не повинных людей. На пороге нового тысячелетия перед всеми нами стоит актуальнейшая задача, решению которой мировое сообщество должно уделить самое пристальное внимание, а именно как эффективнее продвигать вперед мирный процесс в Афганистане и скорее закончить эту многолетнюю и разрушительную войну. Узбекистан намерен принимать самое непосредственное участие в

международных усилиях, предпринимаемых в этом направлении.

Исходя из этой принципиальной позиции, Узбекистан выступил в числе соавторов этого проекта резолюции, который представлен сегодня на наше обсуждение.

**Г-н Фархади** (Афганистан) (говорит по-английски): Принимая участие в обсуждении представленного на наше рассмотрение проекта резолюции, моя делегация хотела бы выразить благодарность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о положении в Афганистане от 16 ноября 1999 года (А/54/536). Впервые доклад содержит новый подход к определению, среди прочего, масштаба иностранного военного вмешательства в Афганистане, что особенно очевидно по сравнению с предыдущими докладами, и в нем совершенно однозначно говорится о наличии в стране иностранных военных подразделений. Основанные на достаточно полных документальных свидетельствах факты, которые приводятся в докладе, позволяют международному сообществу получить реальное представление о получившей в настоящее время гласность политике Пакистана и его наемниках из "Талибана" в Афганистане и в регионе.

Кроме того, в докладе обращается внимание на важные факты, связанные с существованием международных террористических сетей, действующих со своих баз в регионе и за его пределами в сотрудничестве с боевиками "Талибана", с огромным увеличением объема производства опиума в контролируемых талибами районах Афганистана и наконец с постоянной угрозой международному миру и безопасности, которую несет "талибанизация" региона. В докладе также достаточно полно отражены грубые нарушения "Талибаном" прав человека и международного гуманитарного права. Кроме этого, в докладе приводится достаточно примеров, свидетельствующих о грубых нарушениях "Талибаном" прав человека и норм международного гуманитарного права.

Прежде чем приступить к рассмотрению ряда конкретных аспектов этого доклада, я вынужден напомнить членам этой Ассамблеи о том, что начиная еще с 1995 года Исламское Государство Афганистан постоянно предупреждало о далеко

идущих страшных последствиях деятельности движения "Талибан". Уже тогда налицо были первые признаки угрозы, которую несет с собой "Талибан", включая его глубокие связи с экстремистскими и террористическими группами, действующими в регионе и за его пределами, его тесное взаимодействие с военно-политической наркомафией Пакистана и его политические и идеологические цели в Южной и Центральной Азии - все это признаки серьезной опасности, угрожающей миру и стабильности в регионе и во всем мире.

К сожалению, несмотря на эти появившиеся уже на раннем этапе признаки, возникновению и становлению "Талибана" способствовала близорукая политика, проводившаяся некоторыми странами, расположенными в регионе и за его пределами. Эти страны в стремлении использовать "Талибан" в своих собственных стратегических и корыстных интересах не сочли нужным подвергнуть углубленному анализу такие важнейшие факторы реальной действительности, как геополитическое положение Афганистана, важность его отказа от вступления в союз с какой-либо страной региона, его свободолюбие, этнический состав его населения и решительное неприятие им любой формы иностранного господства.

Позвольте мне остановиться на ряде основных моментов доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане (А/54/536).

Во-первых, вопрос о вмешательстве из-за рубежа и присутствии иностранных военных подразделений на территории Афганистана: в пунктах 5, 33, 35 и 75 доклада говорится о присутствии в стране бойцов неафганского происхождения, прибывающих из Пакистана. Кроме этого, участие пакистанских боевиков в военных действиях против вооруженных сил Исламского Государства Афганистан подтверждается в пункте 75 следующими словами:

"Столь же тревожным и неприемлемым является растущее присутствие тысяч иностранных "добровольцев" - главным образом на стороне "Талибана". Эти бойцы неафганского происхождения, некоторые из них дети, не достигшие 14 лет, приезжают главным образом из религиозных школ в Пакистане. В сообщениях указывается на то, что существуют также независимые подразделения

арабских и других боевиков неафганского происхождения, которые сражаются вместе с войсками "Талибана", но под отдельным командованием. Вызывает глубокую тревогу тот факт, что в реальных сражениях, а также в планировании и материальной поддержке военных наступлений принимает участие все большее число бойцов неафганского происхождения".

Исламское Государство Афганистан благодарит Генерального секретаря за обоснованное включение в свой доклад важнейшей информации, касающейся присутствия пакистанских и других иностранных боевиков на территории Афганистана, и надеется, что Совет Безопасности признает факт пакистанской агрессии в Афганистане и призовет эту страну вывести, как это было сделано в начале нынешнего года в Каргиле, своих так называемых добровольцев и свой военный персонал из Афганистана в интересах обеспечения мира и стабильности в регионе.

Теперь о принятом талибами решения в одностороннем порядке отозвать свою делегацию с проходивших в Ашгабаде под эгидой Организации Объединенных Наций мирных переговоров, проявленном ими полным пренебрежением к решениям состоявшейся в Ташкенте встречи группы "шесть плюс два" и развернутом "Талибаном" совместно с Пакистаном летнем наступлении: в пунктах 10-17 доклада Генерального секретаря говорится о трех раундах межафганских переговоров, которые состоялись в течение года благодаря осторожным усилиям, предпринимаемым Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане и определенными сопредельными странами. Два последовательных раунда этих переговоров состоялись в Ашгабаде 10-11 февраля и 11-14 марта 1999 года. Однако 10 апреля лидер "Талибана" мулла Омар выступил с заявлением, в котором призвал к одностороннему прекращению переговоров "Талибаном". Последующие дипломатические усилия, направленные на возвращение "Талибана" за стол переговоров, не увенчались успехом.

19 июля этого года по приглашению правительства Узбекистана государства-члены группы "шесть плюс два" провели встречу в Ташкенте и приняли Декларацию об основных принципах урегулирования конфликта в

Афганистане, которая получила название Ташкентской декларации. В Декларации содержался настоятельный призыв к обеим сторонам воздерживаться от развертывания любых новых крупных военных наступательных операций; с таким же призывом одновременно обратился и Специальный посланник Генерального секретаря по Афганистану посол Лахдар Брахими.

Эти призывы были встречены враждебным и пренебрежительным отношением со стороны сил "Талибана", которые при содействии вооруженных пакистанских и арабских боевиков в скором времени после этого начали крупное военное наступление к северу от Кабула. Представляя это крупное наступление в истинном свете, Генеральный секретарь в пункте 4 своего доклада говорит:

"Боевые действия достигли беспрецедентных для 1999 года масштабов, когда движение "Талибан" 28 июля развернуло массированное наступление на силы ОФ с использованием сухопутных подразделений и авиации. Это наступление, которое руководство талибов называло решающим сражением с целью одержать победу над ОФ, не только разрушило надежды на восстановление мира, которые появились на Ташкентской встрече группы "шесть плюс два", но и породило очередные проблемы, усугубившие и без того тяжелую гуманитарную обстановку и ситуацию в области прав человека на местах".

Примечательно, однако, что предпринимавшиеся Специальным посланником Генерального секретаря Лахдаром Брахими неустанные усилия с целью предотвратить в последний момент это массированное наступление с помощью того влияния, которое Пакистан продолжает оказывать на группу наемников, не принесли, как отмечается в пункте 34 доклада, ощутимых результатов.

Исходя из полной убежденности в широком и прямом участии Пакистана в боевых действиях, все более убедительные доказательства которого предоставляют в распоряжение международного сообщества происходящие на протяжении всего года события в военной области, Исламское Государство Афганистан рассматривает предпринятое в июле наступление как посягательство Пакистана на

суверенитет, независимость и территориальную целостность Афганистана.

Агрессивные действия Пакистана, совершенные в Афганистане, должны получить решительный отпор со стороны Организации Объединенных Наций. Исламское государство Афганистан убеждено в том, что одна риторика и проведение политики умиротворения агрессора могут привести только к тому, что агрессор осмелеет еще больше. Мы считаем, что Организации Объединенных Наций пора принять решительные меры против агрессора в связи с событиями в Афганистане, тем самым добиваясь достижения целей, которые заключаются в поддержании международного мира и безопасности и в избавлении ни в чем не повинных людей от иностранного вмешательства, которое длится уже многие годы.

В связи с вопросом о серьезных нарушениях международного гуманитарного права и прав человека движением "Талибан" можно отметить следующее: сегодня мы отмечаем 51-ю годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, мы стоим на пороге XXI века и следующего тысячелетия, и в то же время мы с тревогой наблюдаем за тем, как "Талибан" нарушает права человека и международное гуманитарное право.

В пунктах 58-62 доклада говорится о массовых и грубых нарушениях прав человека "Талибаном", причем эти нарушения продолжались в течение всего года. В докладе показаны массовые страдания и тяготы народа Афганистана, которые являются результатом того, что на протяжении всего прошедшего года Афганистан находился под пятой боевиков "Талибана", действия которых включали преднамеренные нападения на мирное население и некомбатантов, убийства женщин и детей, насильственное перемещение гражданского населения, произвольные задержания, разъединение членов семьи, похищение детей и женщин, разграбление и поджог домов и систематическое уничтожение всей сельскохозяйственной инфраструктуры.

В этой связи следует отметить, что 6 декабря - всего четыре дня назад - пакистанская ежедневная газета "Франче пост" опубликовала статью пакистанского обозревателя, в которой он писал следующее:

"Они [талибы] не сумели установить общепризнанную форму правления, которая была бы приемлемой для самого Афганистана и его окружения. Установленная ими форма правления практически лишила афганцев возможности решать свою судьбу и завела Афганистан в арьергард слаборазвитых стран. Согласно поступающим сообщениям, произвольные казни, отделение мужчин от остальных членов семьи, произвольное задержание, похищение и исчезновение женщин, поджог и разрушения домов и другой собственности, в том числе вырубка деревьев, носят повсеместный характер".

Газета "Франче пост" продолжает:

"Такое беззаконие способно лишь навечно дестабилизировать общество. Это положение дел говорит о том, что вопросы прав человека в Афганистане должны в самом срочном порядке быть рассмотрены международным сообществом. Сколь-нибудь значительного продвижения вперед можно добиться только в том случае, если сначала будет создано такое правительство, которое представляет все этнические группы".

Обозреватель г-н Кази далее пишет, что в связи с политикой "Талибана" "необходимо пересмотреть цели внешней политики Пакистана".

Это описание, которое было приведено выше Генеральным секретарем, и картина, нарисованная пакистанским обозревателем, показывают реальную ситуацию, сложившуюся в районах Афганистана, контролируемых "Талибаном". К сожалению, несмотря на это положение, многие пакистанские государственные деятели и должностные лица пытаются скрыть масштабы их связей с "Талибаном", утверждая при этом, что "Талибан" восстановил мир и нормальную обстановку во многих частях Афганистана. На самом деле районы Афганистана, контролируемые "Талибаном", фактически находятся под военной оккупацией Пакистана, в результате чего более половины населения страны фактически живет в условиях домашнего ареста, проводится политика гендерного апартеида путем установления самого женоненавистнического режима, все международные правовые нормы постоянно нарушаются, терроризм пользуется государственной поддержкой, раздаются



угрозы в адрес других стран и налажено самое массовое в мире незаконное производство опиума.

Однако есть обратная сторона пакистанской интерпретации событий на афганской территории, контролируемой "Талибаном". На самом деле практически на всей территории Афганистана, контролируемой "Талибаном", оказывается сопротивление в той или иной форме "Талибану" и его пакистанскому ментору. Естественно, что это сопротивление нацелено на то, чтобы ослабить давление военного режима.

Хотя мы признательны Генеральному секретарю за обрисованную им трагическую картину этих зверств, которые направлены против гражданского населения и совершаются талибами, Исламское государство Афганистан все же ожидает от Генерального секретаря, что он призовет Совет Безопасности уделить должное внимание этой тревожной ситуации и тяжким страданиям афганского народа. Учитывая сложившуюся обстановку, настоятельно необходимо принять меры против тех, кто совершает такие действия. Мы считаем, что, если не будут приняты решительные меры по борьбе с этими преступлениями, это неизбежно создаст ощущение безответственности и безнаказанности тех, кто совершает чудовищные преступления, описанные Генеральным секретарем.

Что касается массового производства наркотиков боевиками "Талибана", являющегося самым крупным в мире поставщиком опиума, то в этом году Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками отметила, что более 96 процентов афганского опиума - примерно 4600 метрических тонн оценочной стоимостью в 100 млрд. долл. США - поступает из районов, контролируемых "Талибаном".

В прошлом году моя делегация, выступая с этой же трибуны, говорила о "дьявольском треугольнике", который существует в нашем регионе. Этот "дьявольский треугольник", существование которого мы стремимся показать, объединяет, во-первых, политическую и военную мафию Пакистана, во-вторых, ответвления международных террористических организаций и организаций наркоторговцев, действующих в этом регионе, и, в-третьих, печально известных боевиков "Талибана".

Для борьбы с этой транснациональной организованной преступной группировкой, которая финансирует гегемонистскую деятельность Пакистана и военную машину "Талибана", а также связанные с ними террористические группы, нужны решительные и энергичные действия международного сообщества и стран этого региона. Представление докладов, в которых лишь излагаются факты, но не дается глубокий анализ этого явления и не содержатся рекомендации относительно согласованной стратегии борьбы с ним, не способно само по себе обеспечить успешную борьбу с незаконным оборотом наркотиков.

Что касается санкций, введенных Советом Безопасности против "Талибана", то одним из главных политических событий в рамках Организации Объединенных Наций является единогласное принятие резолюции 1267 (1999) 15 октября 1999 года. Как сказано Генеральным секретарем в пункте 22 его доклада, эта резолюция Совета Безопасности, вводящая санкции против "Талибана", вступит в силу, если "Талибан" не передаст г-на бен Ладена в течение 30 дней с даты принятия этой резолюции. Поскольку "Талибан" не был намерен выполнить это требование, санкции вступили в силу 14 ноября 1999 года.

В связи с этим мы приветствовали клаузулу об исключениях на гуманитарных основаниях, призванную обеспечить поставки гуманитарной помощи ни в чем не повинным афганцам независимо от их местонахождения. Главная цель санкций заключается в том, чтобы урезать финансовые ресурсы талибов и пресечь их деятельность по отмыванию денег, приток которых обеспечивается главным образом за счет доходов от оборота наркотиков и пожертвований, поступающих от их богатых, впавших в заблуждение заграничных сторонников.

Вместе с тем, в своих подробных комментариях и критических замечаниях представители различных афганских кругов, выражая разочарование по поводу формулировок и ограниченности сферы охвата данной резолюции, которая ими воспринимается как направленная главным образом на обеспечение экстрадиции одного-единственного человека, по-прежнему поднимают целый ряд вопросов. Для них эта резолюция - явное указание на то, что все нарушения мира и акты попрания норм международного права, закрепленных в Уставе, в

том числе акты вмешательства во внутренние дела суверенного государства и гнусные преступления, совершаемые комбатантами неафганского происхождения, в том числе пакистанскими военнослужащими и вооруженными "добровольцами", а также талибами, - что все эти злодеяния непременно останутся безнаказанными. Эта резолюция Совета Безопасности, по сути, воспринимается как "зеленый свет" для проведения политики "выжженной земли", открытого разграбления и сожжения домов, совершения преступлений против человечества, военных преступлений и нарушений международного гуманитарного права. Эта резолюция вызвала широчайшее удивление и поставила множество вопросов по поводу вызывающего недоумение безразличного отношения к пакистанской агрессии, постоянно совершаемым вооруженными пакистанцами и талибами преступлениям, а также использованию Советом Безопасности двойных стандартов в отношении соблюдения принципа равенства государств и положений Устава Организации Объединенных Наций, в преамбуле которого говорится о равноправии мужчин и женщин и равенстве больших и малых наций.

Как бы то ни было, для защиты жизни, обеспечения свободы и безопасности людей и прекращения глубоких страданий всех тех, кому угрожают агрессия и террор - будь то в пределах или за пределами контролируемых "Талибаном" территорий, - необходимо, чтобы сфера охвата устанавливаемых этой резолюцией санкций не ограничивалась лишь экстрадицией из Афганистана бен Ладена.

Исламское Государство Афганистан неизменно поддерживает Специального посланника Генерального секретаря по Афганистану посла Лакхдара Брахими, а также Специальную миссию Организации Объединенных Наций в Афганистане в их самоотверженных и неустанных усилиях по установлению в Афганистане прочного мира. Мы благодарны Генеральному секретарю за признание и поддержку желания и готовности Исламского Государства Афганистан вступить в переговоры с движением "Талибан" с целью урегулирования афганской проблемы.

Исламское Государство Афганистан, придерживаясь принципа мирного урегулирования конфликтов, искренне стремится к созданию в

Афганистане на широкой основе полностью представительного, многоэтнического правительства. Исламское Государство Афганистан, преисполненное желания отстоять свой суверенитет и добиться восстановления мира и нормальной обстановки посредством формирования такого правительства, страстно стремится урегулировать такие проблемы фундаментального характера, как восстановление и всестороннее соблюдение в Афганистане прав человека, особенно прав женщин и девочек. Исламское Государство Афганистан твердо убеждено в абсолютной невозможности полного и эффективного возрождения страны и обеспечения ее культурного и экономического развития без возвращения афганским женщинам Богом дарованного им права на общественное образование и работу.

Народ Исламского Государства Афганистан искренне стремится к скорейшему восстановлению мира и нормальной обстановки в надежде на то, что Афганистан станет не просто соседом, но и потенциальным другом всех соседних стран и других стран региона, в том числе и Пакистана. Афганистан оказывал бы всестороннее содействие развитию торговли, в частности за счет создания благоприятных условия для осуществления транзитных перевозок между севером и югом и востоком и западом на благо всех стран, расположенных как в регионе, так и за его пределами. Исламское Государство Афганистан упорно добивается восстановления дружественных отношений с Пакистаном на основе соблюдения принципов равенства суверенных государств и неизменного взаимоуважения.

Исламское Государство Афганистан, став одним из соавторов находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции, тем самым подтверждает незыблемость позиции, согласно которой военным путем урегулировать нынешний конфликт в Афганистане невозможно.

В заключение хотел бы от имени моей делегации выразить искреннюю признательность и благодарность делегации Германии и лично послу Каструпу за их неустанные и напряженные усилия по координации работы над проектом резолюции по Афганистану. Я хотел бы также выразить свою признательность всем тем многочисленным делегациям, которые вошли в состав соавторов этого проекта резолюции. Мы уверены в том, что

Генеральная Ассамблея по традиции примет этот проект резолюции, соавторами которого являются более 80 стран, без голосования.

И последнее. Представитель Пакистана только что в своем заявлении говорил о миротворческих усилиях и добрых услугах, оказываемых Пакистаном различным входящим в "Талибан" сторонам. На деле же суть усилий Пакистана, которые, по его утверждениям, являются посредническими, - ввести мировую общественность в заблуждение относительно масштабов его военного вмешательства в Афганистане. Такое вмешательство - общеизвестный факт, и в своем последнем докладе о положении в Афганистане Генеральный секретарь приводит тому множество подтверждений. Единственная услуга, которую Пакистан способен оказать в интересах мира и стабильности в регионе, - это вывести из Афганистана свой военный персонал и так называемых "добровольцев". Все вооруженные пакистанцы должны покинуть Афганистан. Пакистан вовлечен в афганский конфликт самым непосредственным образом и не может быть посредником в усилиях, направленных на установление мира в Афганистане.

Главная цель визита пакистанского эмиссара на север страны для установления дипломатических контактов состояла в том, чтобы добиться от Исламского Государства Афганистан признания так называемого "эмирата Талибана" и, тем самым, его капитуляции перед этим движением. Это абсурдное требование, конечно же, было категорически отвергнуто. Мы искренне призываем Пакистан вывести вооруженных пакистанцев из Афганистана. Именно этим Пакистан мог бы оказать услугу мирному процессу в Афганистане.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что в целях предоставления времени на рассмотрение последствий проекта резолюции A/54/L.58 для бюджета по программам решение по нему будет принято на одном из последующих заседаний, о дате проведения которого будет объявлено позднее.

Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.